

INAUGURÉ AUJOURD'HUI Plus de la moitié du complexe de la BNC est encore vacant

■ Au moment où la Banque nationale du Canada et la compagnie Bell Canada inaugurent en grande pompe — aujourd'hui — leur nouveau complexe, construit au coût de \$175 millions, les promoteurs immobiliers de Montréal s'arrachent les cheveux de la tête devant les difficultés qu'ils rencontrent à louer leurs édifices à bureaux.

FRANÇOIS BERGER

Au nouveau complexe même, on a de la difficulté à louer de l'espace. La Banque nationale, dont le siège social occupe 250,000 pieds carrés, devait trouver des locataires pour 450,000 pieds carrés, mais n'a réussi à attirer que neuf entreprises qui ont loué 200,000 pieds carrés. Le centre commercial, commun aux deux tours de 28 étages, n'est qu'à moitié rempli, Bell rencontrant des difficultés à attirer des marchands de vêtements.

L'eménagement de 4,000 employés de Bell (qui occupe entièrement son édifice), commencé en avril dernier, a eu d'autre part comme effet de libérer des locaux dans six édifices que la compagnie louait auparavant pour loger ses services administratifs, à Montréal. Les propriétaires de ces édifices n'arrivent pas à dénicher de nouveaux locataires, a indiqué à LA PRESSE M. Daniel Bélanger, de la maison de courtage A.E. LePage.

L'eménagement du siège social de la Banque nationale au nouveau complexe a aussi eu un effet négatif: les anciens locaux que la banque occupait à la Place d'Armes sont vides (environ 125,000 pieds carrés qui ne trouvent pas preneurs).

Les surplus actuels d'édifices à bureaux dans le centre-ville sont évalués à 16 p. cent du stock, soit près de 4 millions de pieds carrés. Ces surplus ne pourront être réduits que dans trois ou quatre ans, la période nécessaire à la location de 4 millions de pieds carrés à Montréal.

Dans la situation actuelle, l'ouverture du complexe ultramoderne de Bell-Banque nationale a autant d'effets négatifs que positifs (emplois dans la construction notamment). «Le prix des baux dans les édifices à bureaux ont dû être abaissés de 20 p. cent en général», note M. Bélanger.

Retard de six mois

Mis en chantier en avril 1980, le complexe (deux tours et un mail les reliant) n'a pu recevoir ses



Le nouveau complexe Bell-Banque nationale est conçu en fonction des priorités d'économie d'énergie. Son revêtement extérieur est composé à 90 p. cent de panneaux d'aluminium isolés.

photo Réal Saint-Jean, LA PRESSE

premiers occupants qu'en mai (Bell) et août (BNC), un retard de six mois sur l'échéancier initial.

Pourtant, l'utilisation de l'acier dans la structure de base, au lieu du béton armé, devait permettre

une économie de quatre mois dans les délais de construction. Les coûts dépassent largement ceux établis lors du lancement du projet. Il en a coûté \$75 millions de plus que prévu originellement. Le complexe Bell-Banque na-

tionale, dont la construction a donné de l'emploi à 1,800 personnes, est prévu pour accommoder 8,000 employés et est relié en souterrain à la Place Victoria (métro) et à l'hôtel Régence Hyatt.

La Corée connaît un essor économique extraordinaire

■ SEOUL. En 20 ans, un revenu par habitant qui est passé de \$82 US à \$1 800 US, un Produit national brut (PNB) multiplié par 30 pendant la même période, des exportations qui sont passées de \$55 millions US à \$22 milliards US: la Corée connaît un essor économique extraordinaire, mais qui ne se fait pas sans sacrifice cependant, car on y travaille environ 10 heures par jour, six jours par semaine.



FRANCINE OSBORNE

envoyée spéciale de LA PRESSE

L'attaché commercial de l'ambassade du Canada à Séoul, Normand Mailhot, attribue ces succès économiques notamment à l'excellente productivité de l'industrie coréenne. En outre, les coûts de production sont contrôlés très sévèrement, tandis que la main-d'œuvre est bien disciplinée et à peu coûteuse. Les syndicats existent en Corée, mais ne constituent pas une force sociale importante, semble-t-il. Comme au Japon, il y a une très forte identification de l'employé avec sa société, et l'on retrouve vestons et hymnes de la compagnie, mots d'ordre et slogans.

Ces réussites économiques sont d'autant exceptionnelles que la Corée consacre, en 1983, 36 p. cent de son budget aux dépenses militaires. Malgré tout, le taux d'inflation se situe cette année autour de 5 p. cent. Et, en dépit de la récession mondiale

qui aurait dû frapper durement un pays exportateur comme la Corée, le PNB devrait connaître une croissance de 8,8 p. cent en 1983. Comme il fallait s'y attendre, le chômage est assez bas, se situant à 4,4 p. cent en 1982, comparativement à 8,2 p. cent de la main-d'œuvre en 1962. Peu de femmes travaillent à l'extérieur, la Corée étant un bastion traditionnel à cet égard.

L'économie coréenne se caractérise également par une grande collaboration entre le gouvernement et le secteur privé. Le pays fonctionne avec un système de plans quinquennaux, et le degré de libéralisation des importations est contrôlé sévèrement. D'ailleurs, chaque année, une liste des produits qu'il est permis d'importer est publiée, et il est impossible de s'y soustraire.

Comme le Japon, la Corée n'est pas comblée en ce qui a trait aux matières premières et dépend fortement de l'extérieur. En effet, 52 p. cent des importations sont des matières premières, en excluant le pétrole (24 p. cent des importations).

Construction navale et acier

Un domaine où les Coréens sont particulièrement forts, c'est la construction navale. La Corée est en effet le deuxième exportateur de navires au monde, après le Japon.

Récemment, le ministère du Commerce et de l'Industrie a décidé de monter de 700 millions US à \$3,4 milliards l'objectif d'exportation de navires pour 1983, devant l'évolution favorable des ventes.

Dans le secteur de l'acier, la Corée est devenue le 13ème producteur au monde, avec des ex-

portations dépassant largement les \$2 milliards US. A noter, cependant, que la Corée fait l'objet régulièrement de plaintes de «dumping» d'acier dans des pays comme le Canada et les États-Unis.

Un secteur où les Coréens réussissent aussi très bien, mais qui reçoit moins de publicité, est celui des grands projets de construction à l'étranger.

La Corée se situe parmi les cinq premiers pays dans ce domaine et, cette année, la valeur des contrats à l'étranger devrait atteindre \$13 ou \$14 milliards US.

Les Coréens sont responsables de projets de construction dans plus de 30 pays, et quelque 160 000 travailleurs de la construction coréens oeuvrent ainsi dans d'autres pays. En effet, la Corée ne seulement propose à ses clients des projets «clés en main», mais fournit ainsi la main-d'œuvre. Ces projets sont réalisés dans des pays en développement, au Moyen-Orient, en Afrique, en Amérique latine et en Asie.

À Séoul, où vivent quelque neuf millions de personnes, la réussite économique est plus visible. Les voitures neuves et les biens astiqués sont nombreuses, les immeubles de construction récente abondent et la ville, en ruines en 1953, est maintenant bien pourvue en grandes avenues et en services publics comme le métro, ce qui témoigne d'une certaine prospérité. La nourriture et le vêtement y sont peu chers, mais le logement, comme dans les autres grandes villes asiatiques, est très coûteux.

Pusan, la deuxième ville du pays avec 3,5 millions d'habi-

tants, semble moins prospère, les maisons étant souvent délabrées et les rues moins propres qu'à Séoul. Dans les campagnes, les paysans travaillent encore manuellement dans les rizières, même si la mécanisation agricole constitue l'une des priorités du gouvernement. La prospérité économique n'a pas encore touché tous les Sud-Coréens, loin de là.

En termes de statistiques, le développement économique de la Corée est spectaculaire. Toutefois, le gouvernement se doit de concilier son souhait d'édifier un pays fort et avancé avec le désir de la population d'une répartition accrue, compte tenu de l'effort fourni.

Magasins A & P à vendre

■ La chaîne d'alimentation A & P, dont le siège social se trouve à Toronto, a fait paraître ce week-end une annonce indiquant que certains de ses magasins au Québec, touchés par la grève, sont maintenant à vendre ou à louer.

Une annonce publiée dans LA PRESSE de samedi indique que des supermarchés A & P sont à vendre ou à louer au Québec et que les demandes sérieuses à ce sujet doivent être adressées au directeur des services immobiliers, à Toronto.

Environ 450 travailleurs de la chaîne A & P au Québec ont déclenché la grève il y a un mois, réclamant la parité salariale avec leurs collègues ontariens.

— Canadian Press

Frédéric Wagnière

Il est tout à fait possible que dans un an l'économie canadienne soit de nouveau en récession, quoique la plupart des économistes estiment qu'elle ne commencera qu'en 1985 ou même au début de 1986. Alors que l'on sort à peine d'une très grave récession, ces prévisions sont décourageantes, surtout si l'on songe que le chômage dû à la dernière récession n'aura pas encore eu le temps de se résorber. Cependant, il y aurait un certain avantage à ce que la prochaine récession ne tarde pas trop. Une récession qui viendrait après une période de seulement deux ans de croissance économique a de fortes chances de ne pas être trop forte — elle pourrait même ne pas mériter l'appellation de récession et ne serait alors qu'un ralentissement de la croissance.

Parmi les causes de la prochaine récession il faut signaler le fait que les gouvernements devront prendre des mesures pour éliminer leurs déficits structurels. Ils ne pourront donc plus continuer à stimuler la croissance économique et seront tentés d'augmenter les impôts. Même si les gouvernements voulaient prolonger la phase de croissance, ils ne pourraient le faire sans encourir un prix social très élevé. En effet, le financement des déficits se fait assez facilement cette année parce que les Canadiens épargnaient quelque 15 pour cent de leur revenu l'année dernière et 12 pour cent cette année. L'année prochaine, ce taux devrait baisser à environ 10 pour cent alors que le secteur privé empruntera davantage pour la consommation et les investissements.

Hausse des taux d'intérêt

L'augmentation de la demande de crédit face à une offre d'épargne stable signifie qu'il y aura une pression à la hausse sur les taux d'intérêt. Cette pression sera d'autant plus forte que l'inflation commencera à remonter. Les gouvernements n'auront ainsi pas le choix et devront essayer de diminuer leurs déficits, à moins que la Banque du Canada décide d'adopter une politique monétaire très expansionniste, ce qui est très peu vraisemblable.

La baisse du taux de l'épargne, qui stimule actuellement la consommation, n'aura plus qu'une influence très faible sur les dépenses des ménages dans un an. Il faut ajouter à cela que la lente remontée de l'inflation aura tendance à effacer le pouvoir d'achat des augmentations de revenus. Bref, les consommateurs ne pourront pas augmenter leurs dépenses et la production sera stagnante ou baissera.

Tous ces phénomènes se reproduisent d'une façon ou d'une autre dans chaque cycle économique. La raison pour laquelle le cycle actuel sera plus bref que les cycles des années soixante et soixante-dix est qu'il n'y aura pas une reprise suffisante des investissements pour maintenir la croissance des revenus une fois que la première phase est terminée. Normalement, l'augmentation des dépenses de consommation provoque une hausse de la production assez forte pour que les installations soient utilisées complètement. Les producteurs doivent donc augmenter leur capacité pour continuer à satisfaire à la demande de leurs produits. Ces investissements alimentent à leur tour la demande de biens et de services.

Crainte de l'inflation

Dans le cycle actuel, la reprise sera trop modeste après une baisse de production trop grande pour engendrer des investissements massifs. Par ailleurs, les taux d'intérêt réels — quand on déduit les effets de l'inflation — continuent à être à un niveau record. Ils tendent à décourager les entreprises à emprunter pour financer de nouvelles immobilisations de peur que ces dernières se révèlent peu rentables. Enfin, une enquête du Conference Board du Canada révèle que les chefs d'entreprise commencent à craindre une nouvelle accélération de l'inflation et des coûts de la main-d'œuvre.

Tout semble indiquer que le cycle conjoncturel sera très court. Il n'y aura par conséquent pas le temps pour que de nouveaux déséquilibres se créent dans l'économie et la récession serait aussi très courte et peu profonde. Dans le meilleur des cas, il ne s'agirait que d'un ralentissement de la croissance et ne comporterait même pas les deux trimestres consécutifs de décroissance économique qui caractérisent une véritable récession.

Si le cycle actuel est suivi par d'autres cycles très courts, on pourrait s'acheminer vers une époque de plus grande stabilité. En effet, il y a déjà eu des périodes caractérisées par des cycles conjoncturels très courts et elles ont généralement débouché sur une longue période de croissance stable.

Il semble que cela viendrait d'une certaine prudence et d'une certaine méfiance de la part des gouvernements, des entreprises et des particuliers, qui ne croient plus à la possibilité d'une croissance sans fin. La Grande Récession que nous venons de traverser aura peut-être eu pour effet de nous rendre plus sages, mais il faudra encore beaucoup de petites récessions pour vraiment remettre l'économie sur la bonne voie.

BAROMÈTRE

Statistiques économiques

		août	juil.	juin.	mai.	avril.	mars.	fév.	jan.	oct.	sept.	août.	juil.	juin.	mai.	avril.	mars.	fév.	jan.
PRODUCTION																			
Produit intérieur brut (1971=100)		142,9	-0,1	+3,3															
Production industrielle (1971=100)		130,7	+0,4	+5,7															
Exportations (\$millions)		7790	+5,6	+6,6															
Importations (\$millions)		6507	+8,9	+13,7															
Expéditions des fabricants (\$millions)		17,062	+0,2	+2,1															
Stocks des fabricants (\$millions)		31,650	+1,2	-10,9															
Commandes des fabricants (\$millions)		17,519	+2,1	+11,1															
Mises en chantier (taux annuel, milliers)		134	-8,2	+4,1															
Permis de const. (\$millions)		1094	+2,1	+2,8															
Ventes au détail (\$millions)		8784	-1,6	+7,4															
Ventes d'automobiles (\$millions)*		723	+2,4	+29,5															
REVENUS ET SALAIRES																			
Gains hebdomadaires moyens (\$)*		389,78	+0,1																
Revenu du travail (\$millions)		18,618	+0,8	+6,9															
EMPLOI																			
Emplois (milliers)		10,769	+0,4	+2,9															
Chômeurs (milliers)		1373	-3,9	-7,2															
Taux de chômage au Canada (%)		11,3	(11,8)	(12,3)															
Taux de chômage au Québec (%)		13,5	(14,0)	(14,8)															
PRIX																			
IPC* (1981=100)		118,5	0,0	+5,0															
Prix de vente dans l'industrie* (1971=100)		300,7	+0,2	+3,6															
FINANCE																			
Masse monétaire (M1, \$millions)		28,745	-0,1	+14,0															
Prêts généraux (\$millions)		111,146	-0,1	-9,8															
Taux d'escompte*		9,52	(9,57)	(13,18)															

Données trimestrielles

		2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1
Comptes nationaux (en milliards de dollars)																			
Consommation (dollars 1971)		83,3	+1,4	+2,6															
Immobilisations résidentielles		28,9	+4,5	-1,2															
non-résidentielles		6,5	+25,7	+45,6															
Gouvernement		12,3	-2,3	-9,3															
Exportations		22,9	-0,4	-1,1															
Importations		34,9	+6,6	+2,3															
PNB		35,1	+5,0	+3,9															
Revenus personnels (dollars nominaux)		133,2	+1,8	+2,2															
Bénéfices avant impôts (dollars nominaux)		329,9	+1,7	+5,1															
Bénéfices des paiements		31,1	+9,9	+54,0															
Balance des paiements (en millions de dollars)																			
Balance commerciale		+5186	+28,1	+9,1															
Balance des services		-4076	+7,4	+7,5															
Balance courante		+1110	(+857)	(+145)															
Capitiaux à court terme*		+1439	(+2448)	(+7001)															
Capitiaux à long terme*		+1333	(+374)	(-566)															

* données non-saisonnalisées

Source: Statistique Canada

À NOTER

AUJOURD'HUI

Montréal
— Déjeuner-causerie du Cercle canadien de Montréal. Invité: Alex K. Paterson, président du conseil, Institut de recherche et d'éducation de l'Alliance. Sujet: «Montreal and Quebec, the clouds have a silver lining».
— Congrès 1983 du Conseil de l'industrie laitière du Québec. Thème: «Réussir...chance ou gestion».
— Le Salon de l'équipement de manutention (Expo 83), organisé par la Société de manutention de Montréal, se tient au Palais des congrès. Jusqu'au 2 novembre.

MARDI

Montréal
— Colloque annuel organisé par le Conseil du patronat du Québec et la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, et portant sur la loi 17.
— Déjeuner-causerie de la Chambre de commerce de Montréal. Invité: Donald Johnston, ministre d'Etat au Dévelop-

pement économique. Sujet: «Montréal, une bonne idée!».

MERCREDI

Montréal
— Déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce de Laval. Invité: Marcel Laforest, prés., Chambre de Commerce de Laval.

JEUDI

Montréal
— Colloque annuel organisé par l'École de relations industrielles de l'Université de Montréal, et portant sur la loi et les rapports collectifs du travail.
— Déjeuner-causerie organisé par Graphisme Québec 83. Invité: Serge Saucier, prés. Centre de finance et de commerce international. Sujet: «Le graphisme et le défi économique».

6, 7 et 8 NOVEMBRE

— La Chambre de Commerce de la Province de Québec tient son congrès à Jonquière sous le thème «La relance...notre relance».

LES TRAINS DE BANLIEUE

Malgré l'intégration tarifaire, les passagers se font toujours attendre

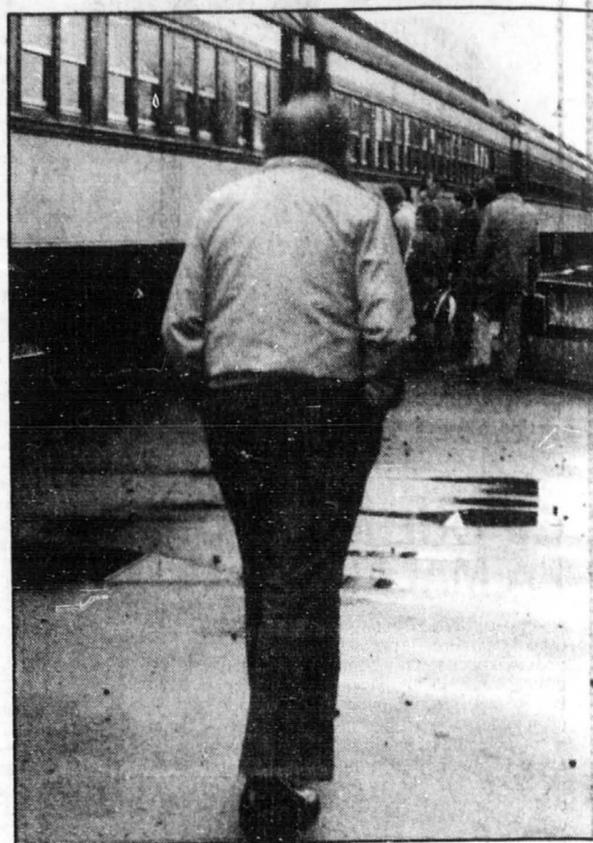
— 2 —
Le nombre de passagers sur les trains de la banlieue ouest de Montréal n'a pas bougé depuis un an, après l'augmentation sensible qui a suivi l'intégration à la CTCUM des services du CN vers Deux-Montagnes et du CP vers Dorion.

Le nombre de passagers et \$7,9 millions des municipalités. Québec versera \$2,2 millions en vertu de la subvention statutaire représentant 40 pour cent des revenus des passagers, \$1,5 million en remboursement du manque à gagner sur les ventes de laissez-passer et le déficit résiduel de \$11,8 millions.

Au chapitre des immobilisations, financées par Québec et Ottawa, le COTREM indique pour la ligne de Rigaud des sommes de \$10,3 millions en 83-84 et \$10 millions de 1984 à 1986. Pour Deux-Montagnes, où le scénario prévoyait un métro de surface, remis en question, on est allé au plus urgent en investissant moins de \$1 million pour l'année en cours.

Le COTREM explique la «stabilisation» de l'achalandage par le fait que les tarifs ne sont pas totalement intégrés, que les circuits d'autobus express roulent parallèlement au train sur la ligne de Rigaud et que le service pourrait encore être amélioré. On compte par ailleurs sur les améliorations découlant des investissements et sur le lien direct entre la ligne Rigaud et la station de métro Vendôme à compter du premier avril 1984.

Plus de chance Les municipalités et les résidents de la banlieue ouest ont eu plus de succès que ceux de la Rive Sud parce que le train leur tenait plus à coeur et que l'entité qu'est la CUM pouvait négocier au nom de tous. Leurs appréhensions



étaient de plus devenus plus importantes à la suite de la disparition des lignes de Sainte-Thérèse, Farnham et Saint-Hyacinthe.

Même si les objectifs d'achalandage n'ont pas encore été atteints, une question fondamentale se pose, tout comme sur la Rive Sud. Étant donné que 90,6 pour cent des usagers de la ligne de Rigaud et 84,1 pour cent de celle de Deux-Montagnes sont des personnes qui empruntent le train pour aller à leur travail, quel serait le moyen de transport utilisé par les 13 000 banlieusards du West Island si le train était

aboli? On imagine la congestion provoquée par le flux additionnel d'automobiles et d'autobus. Seul l'avenir dira si ces considérations justifient les coûts importants entraînés par la survie du train de banlieue, dont les partisans n'ont pas encore gagné leur pari.

FIN

REPRÉSENTANTS ET VENDEURS

DEUX PROGRAMMES, AU CHOIX, POUR VENDRE PLUS FACILEMENT EN 40 HEURES

- 1- Séminaire en 4 fins de semaines (non consécutives) débutant le 4 novembre de 18h00 à 21h00 et se poursuivant le samedi de 8h00 à 17h00
- ou
- 2- UNE JOURNÉE PAR SEMAINE débutant le lundi 14 novembre de 13h00 à 22h00 durant 5 lundis consécutifs

Caractéristiques des deux programmes:

- Le cycle complet de la vente et de la motivation
- Groupe limité à 24 personnes
- Animés par une équipe de professionnels de la vente
- Pour
- Augmenter vos ventes et vos revenus
- Grâce à une méthode active de participation pratique mise au point depuis 1976 par le seul véritable Centre de formation de vendeurs professionnels

Réservez votre place maintenant ou téléphonez pour assister à une session d'information gratuite au: **325-4414**

CENTRE DE FORMATION DES PROFESSIONNELS DE LA VENTE du Collège Marie-Victorin

7125, rue Marie-Victorin Montréal (Québec) H1G 2J7



GILLES GAUTHIER

(de notre bureau de Québec)

Il se situe encore bien loin des objectifs, malgré l'accès au réseau de la CTCUM, les tarifs sensiblement réduits, les investissements déjà importants financés par Québec et Ottawa et les sommes considérables versées par le provincial en subventions et pour assumer le déficit résiduel et par la CUM.

Selon le COTREM (Conseil des transports de la région de Montréal), le nombre moyen de banlieusards se rendant au centre-ville est passé, sur la ligne de Rigaud, de 1700 en septembre 1982 à 3 050 en novembre de la même année, l'intégration ayant été effectuée le premier octobre. Il a continué d'augmenter jusqu'à 3 200 en décembre 1982 et se trouvait encore au même point en sep-

tembre 1983. Le sommet avait été atteint en 1966 avec une moyenne de 7 500 personnes.

Après l'intégration le premier juillet de l'an passé, le nombre est passé à 4 350 en août puis à 6 300 en octobre. Il n'a pas bougé depuis là non plus.

Ces 13 800 usagers quotidiens sont encore bien loin de l'objectif de 22 500. Dans le contrat de dix ans signé avec le CN l'an passé, \$5,8 millions lui étaient versés pour la remise en état de son matériel roulant. Quant au CP, l'achat du matériel coûtait \$7,3 millions et sa remise en état \$5,5 millions.

Les prévisions budgétaires de la CTCUM pour 1984 donne une bonne idée des coûts et de leur partage. L'exploitation des deux services (soit essentiellement la facture envoyée par le CN et le CP) coûtera \$27,9 millions, dont \$5,6 millions provien-

Achetez vos obligations d'épargne du Canada chez nous.



DSA Dominion Securities Ames

États-Unis: balance commerciale améliorée

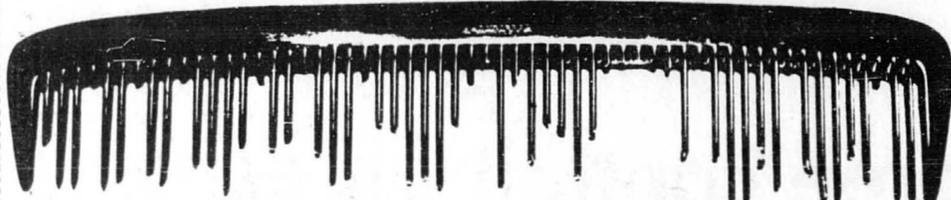
WASHINGTON (AFP) — La balance commerciale des États-Unis a enregistré un déficit de \$5,806 milliards en septembre, en amélioration de \$1,38 milliard par rapport au déficit record enregistré au mois d'août, a annoncé vendredi le département du Commerce.

Au cours du mois de septembre, les exportations américaines ont en effet été de \$17,38 milliards, soit le niveau le plus élevé de l'année après celui de janvier dernier. Dans le même temps, les importations se sont établies à \$23,19 milliards, soit également le niveau le plus élevé de 1983 après celui d'août dernier.

La diminution du déficit commercial est due notamment à une réduction de 4 p. cent des importations pétrolières, malgré une légère augmentation du prix du brut importé durant le mois (\$29,77 le baril, contre \$29,73 en août). Les États-Unis ont importé en septembre 5,2 millions de barils par jour, contre 6,1 millions en août.

On a assisté d'autre part à une légère baisse des importations d'automobiles canadiennes et japonaises, de construction navale et de machines.

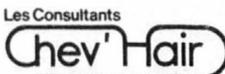
Des problèmes avec vos cheveux?



Vous êtes de ceux qui ont des chutes de cheveux excessives, des pellicules, des démangeaisons du cuir chevelu, des cheveux gras ou secs, alors, les Consultants Chev'Hair peuvent vous aider.

Les professionnels de Chev'Hair possèdent une formation rigoureuse dans le domaine capillaire et sont assistés d'un ordinateur spécialement programmé pour diagnostiquer les problèmes les plus complexes.

Si vous cherchez une solution à vos problèmes de cheveux ou de cuir chevelu, voyez...



Les Consultants
221, St-Georges, St-Barnabé Nord, QC, Canada, G0X 2K0
279, rue Sherbrooke Ouest, suite 407, Montréal, QC, H2X 1Y2
(819) 375-4782 / (514) 844-3346
Demandez notre brochure gratuite

Volez vers Buffalo et 9 autres villes par USAir.

VERS BUFFALO

RETOUR

DÉPART	ARRIVÉE	SERVICE	DÉPART	ARRIVÉE	SERVICE
7h10	8h15	sans escale	10h05	11h03	sans escale
18h45	19h51	sans escale	20h25	21h23	sans escale

Certaines exceptions possibles durant le week-end.

Vous devez vous rendre aux États-Unis par affaires? USAir vous offre le plus de vols sans escale à destination de Buffalo et des correspondances pratiques dans 9 autres villes.

Pour obtenir plus de renseignements, appelez USAir au numéro (514) 871-0017.

CLEVELAND
COLUMBUS, OH
DETROIT
INDIANAPOLIS
NEW YORK/
NEWARK

ORLANDO*
ROCHESTER, NY
WASHINGTON, DC

*correspondance de retour via Pittsburgh

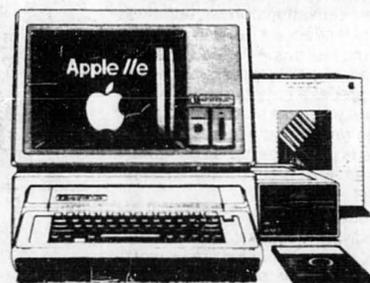


ENEZ VIVRE L'EXPERIENCE



\$2,395*

INCLUANT «L'OUTIL ÉDUCATIONNEL» PAR EXCELLENCE «LOGO» MD (MAINTENANT EN FRANÇAIS)



- Traitement de texte
- CP/M 80

EN SUPER SPÉCIAL

*APPLE IIe + 64K RAM + CARTE DE 80 COLONNES + 1 LECTEUR DE DISKETTES ET CONTRÔLEUR + 1 MONITEUR APPLE AVEC SON SUPPORT.

VENTE LOCATION SERVICE



LES OFFRES D'AFFAIRES

705 HYPOTHÈQUES

AVONS hypothèque: \$500 & plus. J. Positif, jour, soir, fin de semaine. 222-2611.
DEMANDE 2e hypothèque, propriété résidentielle à Montréal, bonne valeur, 362-1423.
DISPONIBLE en 7 jours. 1ère et 2e hypothèques. Coûte Pop. 51-René Goupil, 321-2610.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACHETONS et vendons balances d'inventaires et banqueroutes. 329-2557

A1 SERVICES TELEX

TELEXPLUS L.T.E.E. 394-1220

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

AVONS L'OCCASIONNE produit unique, 3 personnes d'affaires seulement. Investissement de \$400 à \$4,000 à votre choix, retour \$8,000 et plus par mois. Pour rendez-vous: 651-6960.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

EXPERTS-COMPTABLE Achetier clientèle de comptabilité. 335-1704.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

GESTION LAUZON ROUSSEAU & ASS. recherche agents d'immobilier, dynamiques. Avons plusieurs édifices-appartements à vendre. Demander Louis Lauzon 288-4132.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

FRANCHISE disponible. Cercle du Livre Pilote. Intéressant pour jeune ou aagé. Territoire protégé. 453-7536

715 SERVICES FINANCIERS

AVANT D'ACHETER ou de créer votre commerce, pour la sécurité de votre portefeuille, consultez le bureau spécialisé ayant 25 ans d'expérience. M. White, 931-0825.

715 SERVICES FINANCIERS

Services de références pour: mariage de crédit, fonds de roulement, renouvellement d'hypothèque 1ère et 2e. Inf.: 336-2713

715 SERVICES FINANCIERS

FONDS pour commerce, industrie, affaires, appartements, etc. Den-col Mtg: 342-1336.

Les gens d'affaires avisés font confiance à la rubrique des OFFRES D'AFFAIRES de LA PRESSE pour obtenir les MEILLEURS RESULTATS. **285-7111** ANNONCES ENCADRÉES **285-7000**

Un cours réalisé par **Serge Mongeau**



LEÇON 7

CE QUE NOUS DIT LA MALADIE

Nous risquons tous d'être confrontés un jour ou l'autre à la maladie, au cours de notre vie; pour la majorité, c'est même annuellement que se produit l'événement, puisque 95 p. 100 des Québécois consultent au moins une fois dans l'année un médecin, ce spécialiste de la maladie. Dans notre société, la maladie occupe d'ailleurs une place de première importance, puisque nous consacrons plus de dix pourcent du produit national brut aux soins de santé; toute une industrie est née de la maladie et un réseau impressionnant de services publics se consacre aux soins des malades. La maladie s'intègre si bien à notre vie collective qu'il est à se demander si nous ne souhaitons pas la maintenir à son niveau actuel; c'est du moins l'impression qui se dégage de l'analyse des comportements de nombreux intervenants du secteur des soins de santé...

CE QU'EST LA MALADIE

Nous avons montré que la santé était un état subjectif; il en va de même pour la maladie. À travers le monde, la maladie ne représente pas partout la même chose et même dans notre société, les personnes atteintes de la même affliction ne se définissent pas toutes comme malades. Les gens sont malades quand ils acceptent de l'être ou quand ils y sont forcés. En fait, l'adoption du rôle de malade signifie essentiellement deux choses : de cesser la poursuite de ses activités habituelles et d'entreprendre une forme quelconque de traitement, soit-il autoadministré ou sous la responsabilité d'un soignant quelconque. Dans le cas de maladies fulgurantes ou d'accidents graves, l'accès au statut de malade est pratiquement automatique, il va de soi; mais dans la plupart des cas, les malades ou les symptômes qui surviennent doivent faire l'objet d'une estimation, c'est-à-dire que les gens qui en sont atteints doivent juger s'ils ont suffisamment d'importance pour justifier l'état de malade.

Une personne se considère malade quand elle ne peut plus accomplir son activité sociale habituelle. On voit qu'il y a dans cet énoncé trois variables : l'aptitude objective, c'est-à-dire les capacités de l'organisme; l'appréciation subjective de ces capacités; et la contribution sociale qui est attendue ou exigée de cette personne.

Les capacités de l'organisme sont habituellement assez fluctuantes selon les saisons, le degré de fatigue, la motivation, etc. Certaines, au plan physique surtout, diminuent lentement avec l'âge. Des atteintes temporaires peuvent survenir qui feront baisser drastiquement ces capacités.

L'appréciation de sa capacité à accomplir sa tâche dépend en bonne part du coût de renonciation à son activité, estime Dupuy et Karsenty : « Si le sujet accorde une grande valeur à l'assomption de son rôle social, s'il valorise l'activité à laquelle il va s'adonner (travail intéressant, responsabilités sociales, loisirs d'évasion, etc.), ce coût sera d'autant plus fort et, dans la mesure où il peut surmonter les sensations physiques désagréables, il aura alors tendance à reculer les limites de son endurance. Il ne faut pas « s'écouter », dit-on dans les campagnes. » Le sentiment du devoir, l'équilibre financier précaire qui pourrait être compromis par le manque à gagner consécutif à l'arrêt de travail et d'autres raisons du genre influencent donc le jugement de la personne sur sa capacité à continuer ou non sa tâche et à ignorer ses malaises ou ses difficultés.

La contribution sociale exigée (ou perçue comme telle) d'un individu — ses tâches familiales, son travail, son implication communautaire — varient au cours des ans, au gré des circonstances et selon les époques. Parfois, il est trop exigé d'une personne qui se sent alors inadéquatement et incapable d'accomplir sa tâche; elle devient « malade », car elle ne peut plus exécuter ce qu'elle faisait avant, même si en réalité ce n'est plus tout à fait la même chose qui lui est demandée ou si déjà il y avait une surcharge qui devait inévitablement entraîner un épuisement à plus ou moins long terme. Les femmes sont plus souvent malades que les hommes parce que notre société s'avère excessivement exigeante à leur égard, les poussant d'une part vers des emplois à l'extérieur du foyer mais s'attendant en même temps à ce qu'elles s'acquittent de leurs fonctions de ménagères et de mères d'une façon irréprochable.

Notre société, pour intégrer à parts entières un individu, manifeste un certain nombre d'attentes plus ou moins bien formulées, mais qui existent tout de même. Chaque personne devrait atteindre un certain degré d'autonomie financière en accomplissant une tâche quelconque; chacun devrait voir à ses besoins de subsistance et d'hébergement; chacun devrait participer à un titre ou un autre à la vie civique, etc. Quand vous êtes sur le bien-être social, quand vous chomez chroniquement, quand vous n'avez pas de logis fixe, vous êtes un marginal, un parasite. Or nous savons bien que la société est ainsi organisée que tous n'y ont pas les mêmes chances de réussir et qu'en fait il est pratiquement impossible à certains d'y arriver. D'où l'inévitable inadéquation dans nombre de cas et devant des exigences démesurées, la décompensation et la maladie. De toute façon, même si le tout se joue au niveau inconscient, mieux vaut être malade que « paresseux »...

UNE CAUSALITÉ COMPLEXE

Les médecins de l'Antiquité — Hippocrate et les autres — reconnaissaient l'influence de l'environnement du malade et de son état mental sur la genèse d'une maladie; ils avaient aussi compris l'importance de la compassion dans le traitement. Les traitements qu'ils prodiguaient n'étaient pas très « scientifiques » : ils variaient d'un malade à l'autre et chaque thérapeute avait son approche particulière. Mais sous l'influence de Descartes au XVII^e siècle, la situation allait changer et la médecine devenir rationnelle : tout effet doit avoir une cause, toute maladie doit aussi s'expliquer d'une façon physiologique. Il y eut bien quelques tâtonnements dans cette voie — par exemple les saignées qui devaient soulager de la congestion achevèrent bien des malades — mais les découvertes de Pasteur au siècle dernier allaient enfin consacrer le modèle mécaniste : la maladie est causée par un microbe, toute maladie est provoquée par une perturbation du fonctionnement de l'organisme. Depuis, la médecine s'est penchée de plus en plus minutieusement sur les corps malades, elle a développé une technologie toujours plus perfectionnée pour arriver à analyser ce qui se passe au niveau cellulaire même.

Dans toute maladie, il se produit des changements au niveau des cellules et par conséquent au niveau du fonctionnement interne, du sang et des sécrétions. Même les personnes atteintes de maladies psychiatriques graves présentent des anomalies dans certains tests sanguins; de là à conclure que ces maladies sont dues à un dysfonctionnement de l'organisme qu'il s'agirait de corriger pour rétablir le malade, il n'y a qu'un pas que les médecins ont vite franchi.

Toute maladie trouve son origine dans une multitude de facteurs : physiques, psychologiques, sociaux. Et toute maladie se traduit, avec le temps, par des modifications physiques et psychologiques mais aussi par des changements dans les relations avec l'entourage; « il est par conséquent injustifié », comme l'écrit René Dubos, « de diviser les maladies selon leur présumée origine physique, psychosomatique ou psychique. Un très large pourcentage des maladies est l'expression de réponses inadéquates à l'environnement. » Une découverte faite par hasard à l'Ohio State University illustre bien cette globalité des êtres vivants. Dans un laboratoire, on donnait à des lapins une alimentation riche en graisses pour provoquer l'artériosclérose chez eux, ce qui, après un certain temps, survint dans presque tous les cas; or au moment de l'autopsie il apparut qu'un groupe de lapins présentait un taux d'artériosclérose de 60% moins élevé que l'ensemble des lapins. Après avoir contrôlé tous les facteurs qui auraient pu expliquer cette différence (sexe, stock génétique, etc.), les chercheurs découvrirent que le seul facteur qui distinguait ce groupe des autres était que l'appareil qui s'occupait de ces lapins leur parlait et les sortait de leur cage pour les caresser. Se demandant si ce n'était là qu'une coïncidence, les chercheurs ont répété l'expérience, mais en contrôlant cette variable, et ils ont obtenu exactement les mêmes résultats.

Si les lapins réagissent ainsi à des facteurs psycho-sociaux, qu'en sera-t-il des humains ? La médecine reconnaît comme facteurs de risque importants dans les maladies cardiaques un taux élevé de cholestérol sanguin, le diabète, l'hypertension artérielle, la cigarette; pourtant, chez plus de 50 p. 100 des nouveaux cas de maladie cardiaque, aucun de ces facteurs n'est présent ! Un facteur de risque, comme une tendance héréditaire par exemple, ne s'actualise pas nécessairement; peut-être cette tendance n'existe-t-elle qu'en tant que voie ouverte que nous pourrions emprunter au besoin, quand il nous conviendra d'être malade ?



Toute maladie a un sens qu'il est important de découvrir.

Photo: Marie-Paule Dessaint

« Pourquoi on « tombe malade » », se demande Gérard Briche : « parce qu'on ne peut plus survivre... Si l'on prend la marche de la vie (biologique et sociale) comme un courant, implacable, celui qui « se déclare » malade est celui qui s'écarte de cette marche, pour se mettre à l'abri; il démissionne. C'est quelquefois pour souffler. D'autres, parce que la vie est trop dure : toute maladie est tentative de suicide. Comment « on tombe malade » ? Par tous les moyens à sa disposition. Encore une image, non pour trancher définitivement mais pour tenter de comprendre : celui qui a « décidé » (ou qui est contraint, peu importe) de se mettre en marge, tire quasi automatiquement comme une trappe. Il en sort ce qui se présente : microbe ou auto-anticorps, défaut de fabrication (héréditaire) qui lâche, accident (professionnel ou autre...) le tou; avec une défection locale de préférences et selon le milieu (race, climat, environnement) dans lequel on est. »

Les Simonton, qui traitent depuis plusieurs années des malades cancéreux en phase terminale, expliquent en d'autres mots le même phénomène :

- Des niveaux élevés de stress émotionnel augmentent la susceptibilité à la maladie.
- Le stress chronique conduit à la mise hors circuit du système immunitaire, ce qui à son tour mène à une susceptibilité accrue à la maladie — et spécialement au cancer.
- Le stress émotionnel, qui supprime le système immunitaire, aboutit aussi à des déséquilibres hormonaux. Ces déséquilibres pourraient augmenter la production de cellules anormales précisément au moment où le corps est le moins capable de les détruire. »

Nous sommes tous différents les uns des autres; nous sommes exposés à des facteurs de risques divers, nous possédons un stock génétique unique, nous avons été agressés différemment si bien que nous empruntons des voies variées dans nos façons d'être malades. Certaines de ces voies se ressemblent dans leur symptomatologie — ce sont les maladies ou les syndromes décrits par la médecine; d'autres voies sont absolument atypiques. Certaines maladies se manifestent surtout par des symptômes physiques, d'autres par des symptômes psychologiques; elles peuvent tout de même avoir une origine identique. Et un peu comme le cheval qui s'emballé et échappe au contrôle du cocher qui voulait le faire aller plus vite, souvent la maladie nous échappe; « une fois le processus engagé, l'individu n'est plus maître le plus souvent de son destin », écrit Gérard Briche; « il est même surpris souvent de l'importance des troubles, au point de sembler dire : je ne voulais pas aller jusque-là... »

DÉCODER LE MESSAGE

La maladie n'est pas un hasard, le fruit de la rencontre entre telle personne et tel microbe par exemple. Chaque jour nous sommes en contact avec des millions de microbes, nous en hébergeons même des colonies entières dans notre intestin et ailleurs; nous ne développons une maladie que lorsque finalement certaines conditions sont remplies. C'est notre organisme qui crie alors au secours et qui sonne l'alarme parce que nous exigeons trop de lui et ne répondons pas à ses besoins — nous manquons de sommeil, nous nous alimentons mal, nous respirons des produits toxiques, nous sommes trop tendus, etc. C'est notre corps qui exprime le manque d'affection ou d'attention dont nous souffrons et que nous n'arrivons pas à avouer à notre entourage ou à nous-même. C'est une façon de se sortir élégamment d'une situation inextricable dans laquelle nous sommes plongés. Les Simonton, qui demandent systématiquement à leurs patients de dresser une liste des avantages qui découlent de leur maladie ont identifié ces cinq groupes de bénéfices qui reviennent le plus souvent :

1. Recevoir la permission de se retirer de l'obligation de régler un problème ou une situation difficile.
2. Obtenir de l'attention, des soins, du « maternage » des gens autour d'eux.
3. Avoir la chance de concentrer leur énergie psychologique pour s'occuper d'un problème ou pour développer une nouvelle perspective.
4. Acquérir un stimulant pour la croissance personnelle ou pour modifier des habitudes malsaines.
5. Ne pas avoir à rencontrer leurs exigences élevées ou celles que les autres ont à leur égard.

Les maladies ou les accidents sont des messages ou des moyens risqués; si nous n'arrivons pas assez tôt à les décoder et à répondre autrement aux besoins qu'ils expriment, nous risquons à un moment donné de dépasser le point de non retour et d'être débordé. Cependant ce décodage est rarement simple. À l'occasion, la maladie est la conséquence évidente d'un certain nombre d'abus; il s'agit alors de petites maladies aiguës comme la grippe ou le rhume qui disparaissent dès que nous retrouvons notre équilibre. Pour leur part les agressions chroniques à notre équilibre se traduisent d'abord par des symptômes ou malaises vagues : difficultés à digérer, maux de tête à répétition, douleurs articulaires ou musculaires, etc. Les conflits profonds, les situations complexes et les agressions multiples et répétées amènent le développement de maladies graves; tout cela est parfois profondément enfoui dans le subconscient et requiert une analyse attentive pour ressurgir.

maladie ni la mise en marche des mesures qui semblent s'imposer. Il faut bien réaliser que ce genre de maladies foudroyantes ne constitue d'ailleurs qu'une part infime des consultations médicales; la plupart des autres proviennent de malades souffrant de symptômes divers qui, tout en s'accompagnant pas encore une maladie bien caractérisée, n'en sont pas moins remplis de significations.

Beaucoup de traitements privent le malade d'une partie de ses moyens pour lutter efficacement contre sa maladie. En effet de nombreux médicaments exercent des effets au niveau du système nerveux et provoquent une certaine confusion, de l'apathie, etc.; de plus, ils intoxiquent d'une certaine façon l'organisme et exigent un travail accru du foie et des reins surtout. Enfin, ils faussent les réactions de l'organisme et empêchent le malade de savoir s'il a bien capté le message de sa maladie et si les autres mesures qu'il met en marche sont efficaces.

Les médecins prescrivent facilement des médicaments pour diverses raisons, entre autres parce que nous leur en demandons — ouvertement ou non. Face à la douleur, face à tout phénomène biologique inhabituel comme une diarrhée, face à toute limitation de nos fonctions, nous prenons peur et nous cherchons une solution rapide et si possible facile; les médicaments répondent fort bien à ces attentes. Pourtant, il serait nécessaire que nous acceptions de souffrir à l'occasion, que nous apprenions à faire face à la douleur et à la contrôler sans médicaments; nous pourrions ainsi laisser le temps à notre organisme de mettre en marche ses propres mécanismes pour régler le problème. La capacité d'autoréparation du corps est absolument incroyablement — à condition qu'on lui en donne la chance !

LES SOI-DISANT MALADIES MENTALES

Certains malades expriment leurs malaises par la voie des émotions ou des comportements. La dépression, la schizophrénie, la psychose maniaque-dépressive sont des maladies qui empêchent l'individu qui en est atteint de fonctionner; là encore, ces états sont le résultat et le témoignage d'une situation donnée et il serait nécessaire de tenter d'en comprendre le sens. Comme c'est justement la capacité de raisonner qui se trouve en grande partie touchée, l'entourage du malade prend alors une importance absolue capitale. Mais l'entourage, qui d'ailleurs constitue souvent un élément important du problème, ne tolère pas la maladie mentale. Il tente d'éloigner les victimes, même celles qui ne présentent aucun danger ni pour elles ni pour les autres; et il demande aux médecins de « corriger » leurs comportements, même si le prix du traitement est élevé en termes de dommages au cerveau (par les électrochocs ou les médicaments surpuissants).

La maladie mentale fait si peur que tout comportement qui pourrait l'évoquer, toute bizarrerie devient inacceptable et requiert un traitement. Le secteur des soins en santé mentale est actuellement celui dont les coûts progressent le plus rapidement, au Québec. Bien sûr qu'il y a des gens qui se marginalisent, qui adoptent des comportements sociaux, qui décrochent. Mais que nous disent-ils, sinon que notre société est de plus en plus bloquée, que nous atteignons des niveaux de stress antérieurement inconnus, que la volonté de multiplier les consommations individuelles conduit trop souvent à la solitude ? Que peuvent alors les psychiatres, sinon tenter de « normaliser » les déviants, de les rendre comme les autres et de faire taire leur cri ?

En confiant aux psychiatres le soin des gens en crise, nous nous défilons quelque peu. Si tant de gens « craquent » aujourd'hui, si les suicides augmentent si vite depuis quelque temps, c'est que notre société devient de plus en plus difficile à vivre. Nous devrions nous interroger sérieusement et tenter de provoquer les remises en question qui s'imposent. Et en attendant, déjà nous pourrions resserrer les coudes pour éviter que tant de personnes se retrouvent seules; prêter attention aux besoins de communiquer des personnes de notre entourage; développer les solidarités dans nos communautés. Ce n'est pas du jour au lendemain qu'une personne devient désorientée, déprimée ou suicidaire; et si nous étions plus sensibles aux messages que nous lancent les gens, nous saurions les écouter quand ils en ont besoin et parfois les conseiller. Au moment de la crise, nous pouvons encore énormément; en écoutant, en tolérant, en accompagnant, en essayant de découvrir les ressources les plus humaines et compréhensives. De plus en plus d'organismes ou d'associations de « psychiatrisés » se mettent sur pied et constituent d'excellents supports pour les gens aux prises avec des difficultés de fonctionnement psychosocial.

LA MALADIE, UN NOUVEAU DÉPART

La maladie, à moins qu'on ne l'évacue totalement de son sens et qu'on s'en décharge pour la confier aux « bons soins » des médecins, force à faire le point, à effectuer des choix et bien souvent à se réorienter. Elle peut être une occasion de croissance; de la désorganisation naît une nouvelle organisation qui peut être meilleure que l'ancienne. La guérison survient quand un nouvel équilibre est atteint qui peut impliquer certaines diminutions, la plupart du temps cependant compensées par des acquisitions.

1 DUPUY, Jean-Pierre et KARSENTY, Serge, *L'invasion pharmaceutique*, collection Points, Éditions du Seuil 1974, p. 46.
2 DUBOS, René, *Man Adapting*, Yale University Press 1965, p. 268.
3 BRICHE, Gérard, La fabrication des malades, *La santé à bras-le-corps*, Autrement n° 26, p. 23.
4 SIMONTON, O. Carl, MATTHEWS-SIMONTON, Stéphanie et CREIGHTON, James L., *Getting Well Again*, Bantam Books 1978, p. 46.

Prochaine leçon :
Le rôle ambigu de la médecine

Cours présenté par le
collège marie-victorin
en collaboration avec
la presse

CETTE SEMAINE À PLACE BONAVENTURE

GALERIE DES BOUTIQUES

Venez voir six nouveaux modèles '84 de voitures Ford, Mercury et Lincoln en exposition à l'Allée de la mode de la Galerie des Boutiques - lundi, 31 oct. au mercredi, 2 nov. aux heures habituelles d'ouverture des magasins.

CENTRE DE COMMERCE EN GROS

Marché du vêtement de novembre. Jusqu'au 3 nov. Commerçants seulement.

HALL D'EXPOSITION

Salon Auto Sport. 4-6 novembre. Ouvert au public.

Bientôt... Le salon du livre de Montréal — 8 au 13 nov.

Place Bonaventure

Le PQ s'interroge sur l'aspect social du virage technologique

■ Considérant que la révolution technologique qui s'amorce est d'abord une révolution sociale et que «des questions déchirantes nous attendent», le Parti québécois a décidé d'amorcer une réflexion collective sur le sujet.

PIERRE VENNAI

«La révolution technologique n'est pas le monopole des ingénieurs, des techniciens et des universitaires. Parce qu'elle se déroule autant dans l'usine, dans le bureau, dans le foyer et dans la rue que dans les laboratoires de recherche, elle intéresse autant, sinon plus, les gouvernements, les partis politiques, les syndicats et les entreprises.»

Se rendant bien compte que tous ne pourront accéder à des emplois technologiques et qu'il y a risque, donc, de surplus de main-d'œuvre dans les secteurs traditionnels et intellectuels, le PQ veut faire réfléchir la population, à commencer bien sûr par ses militants, sur comment on peut contourner l'absence de débouchés sur le marché du travail.

«Pour contourner l'absence de débouchés, les gouvernements occidentaux ont accentué la tendance à subventionner les emplois dans certains secteurs. Le maintien d'un nombre important d'emplois subventionnés dépend en grande partie d'un consensus social à leur égard», peut-on lire dans un document d'orientation préparé à l'occasion de la tenue d'un colloque de trois jours, à l'École des Hautes Études commerciales, sur la question, les 11, 12 et 13 novembre.

Il en est ainsi, ajoute-t-on, des emplois créés dans les secteurs «communautaires» et qui peuvent contribuer au développement des loisirs, des activités de nature sociale ou de la culture en général.

Décentralisation

«Les emplois subventionnés dans le domaine des services communautaires correspondent en fait, ajoutent-on, à un processus de décentralisation du pouvoir de l'État. À toutes fins utiles, ces emplois constituent une extension de la fonction publique québécoise. Mais ils sont contrôlés autant par des groupes communau-

taires issus de la société civile que par l'État lui-même.»

Mais qu'arrivera-t-il s'il s'avérait impossible de maintenir une telle orientation à long terme?

Alors, réplique le PQ dans son document de réflexion, il faudra évaluer la possibilité de restructurer le marché traditionnel du travail, en développant une politique d'ensemble des ressources humaines axée sur la formation et le recyclage de la main-d'œuvre déjà active, afin de faire face aux changements dans les qualifications professionnelles qu'entraînent les changements technologiques. De plus, il faudra également étudier des moyens de mieux répartir le temps de travail entre les divers groupes de la société, notamment par la réduction de la semaine de travail.

«Cette réduction de la semaine de travail pourrait s'accompagner, il est vrai, d'une certaine réduction ou d'une croissance moins rapide du revenu hebdomadaire, ce qui risque de créer des tensions chez ceux et celles qui occupent déjà un emploi.»

Les instigateurs du Sommet populaire restent optimistes

■ Les instigateurs du Sommet populaire de Montréal n'ont pas renoncé à leur objectif de faire du mouvement une force de pression politique populaire.

PIERRE VENNAI

Mais force leur est d'admettre, dans la dernière publication de «L'unité ouvrière», organe du Conseil central des syndicats nationaux de Montréal, que malgré certaines réalisations positives durant l'année, le Sommet populaire n'est pas encore perçu comme «organisme représentatif du mouvement populaire et syndical montréalais», ce dont il rêve d'être. Ses dirigeants actuels sont au contraire forcés d'admettre que présentement il est plutôt perçu comme une organisation séparée, autonome, à laquelle on s'adresse pour

avoir un appui ponctuel à une lutte ou pour avoir un service, mais dans laquelle on ne s'engage pas vraiment.

C'est en avril 1980, à la veille du référendum sur la souveraineté-association, que le Conseil central de Montréal décidait, en contre-partie au Sommet économique de Montréal convoqué par le gouvernement péquiste, de convo-

quer un sommet populaire regroupant les groupes populaires et les syndicats de la région montréalaise.

Le second sommet a eu lieu en avril 1982. Les syndicats et groupes populaires présents avaient alors convenu de mettre sur pied une organisation permanente regroupant groupes populaires et syndicats et à l'automne suivant, le Sommet popu-

laire de Montréal voyait officiellement le jour en tant que tel.

Mais ses organisateurs, qui ont pignon sur rue dans les locaux mêmes de la CSN, rue De Lorimier à Montréal, n'abandonnent pas la lutte et écrivent qu'«en fin de compte, on veut constituer une force de pression sur la scène publique, face à l'État, face aux pouvoirs économiques».

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

Certificat de gérontologie Hiver 1984

Vous travaillez présentement dans le secteur du troisième âge; vous voulez acquérir de nouvelles connaissances et développer des habiletés en gérontologie pour mieux accomplir vos activités quotidiennes.

Vous souhaitez vous recycler, le secteur troisième âge vous intéresse et vous désirez acquérir une formation en gérontologie...

Vous voulez retourner sur le marché du travail et vous avez un projet de perfectionnement en gérontologie...

La Faculté de l'éducation permanente vous offre le Certificat de gérontologie, un programme d'études théoriques et pratiques (30 crédits) dont les objectifs sont:

- d'approfondir votre connaissance du vieillissement humain;
- d'aborder divers phénomènes liés à la vieillesse;
- de favoriser une meilleure reconnaissance du cadre institutionnel et juridique de la retraite;
- d'identifier divers outils et techniques d'intervention et de fournir une meilleure connaissance de ceux-ci en vue d'une utilisation opportune;
- de favoriser dans le cadre même du programme, la création d'un lien d'échange et de réflexion ou pourrait être mise à profit l'expérience professionnelle des étudiants.

Le candidat répondant aux conditions générales d'admission devra remplir un questionnaire d'admission et pourra être appelé à se soumettre à une entrevue.

Pour évaluer la pertinence de s'inscrire au certificat et préciser son projet d'études, appeler Pierre Brunet au no 343-6975.

Date limite d'admission
et d'inscription: 1^{er} décembre

La Faculté offre également une trentaine d'autres programmes de perfectionnement professionnel pouvant conduire à l'obtention d'un baccalauréat ès art ou d'un baccalauréat ès sciences.

Annuaire disponible
Renseignements:
343-6090

LES
CERTIFICATS
DE DEPOTS
GARANTIS

5 ans
L'intérêt payé
annuellement.



11½%

Autres échéances sur
demande. Taux
modifiable sans préavis.

Trust Central II

Montréal — 1130, rue Sherbrooke ouest Tél. 842-8362 / Westmount — 4825, rue
Sherbrooke ouest Tél. 933-1122/56 succursales au Canada

"PERSONNE N'A LE DROIT DE LAISSER MOURIR UN ENFANT, AU TIERS-MONDE COMME AILLEURS"



Soyez généreux
le 31 octobre
UNICEF

40,000 enfants meurent chaque jour dans le monde. La campagne Halloween de l'UNICEF permet de répondre aux besoins urgents des enfants du monde.

ENVOYEZ VOS DONS À:

UNICEF QUÉBEC
353, ST-NICOLAS
MONTRÉAL, QUÉ, H2Y 2P1
(514) 288-1305

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ TÉL _____

LA COMMISSION TIENDRA DES AUDIENCES PUBLIQUES À MONTRÉAL LE 31 OCTOBRE, 1983 — 1, 2 ET 3 NOVEMBRE, 1983 9H30 À 16H30. HÔTEL LE QUATRE SAISONS 1050 SHERBROOKE OUEST SALON L'ÉTÉ.

Bienvenue à tous.

Soyez partie prenante.

Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada
Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

3616,
boul.
Saint-Jean,
D-D-O.



CÉLÈBRE 8 ANS + PLUS

MERCI À VOUS.

POUR MONTRER NOTRE APPRÉCIATION

NOUS VOUS PRÉSENTONS NOS 8 + PLUS EXTRA SPÉCIAUX.

355, boul.
Labelle,
Chomedey,
Laval

SPÉCIAUX DU DÉJEUNER SERVI DU LUN. À VEN. ENTRE 6:00 A.M. À 11:00 A.M.

- #1) DEUX OEUFS FRITS CATÉGORIE A, DEUX RÔTIS BEURRÉS, UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ CHAUD
OU
FROMAGE À LA CRÈME SUR UN GROS BAGEL AVEC UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ \$1.00
- #2) DEUX OEUFS FRITS PLUS CATÉGORIE A, DEUX CRÊPES MINI DEUX TRANCHES DE BACON CROUSTILLANT, UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ CHAUD \$2.00

SPÉCIAUX DU "LUNCH" SERVI DU LUN. À VEN. ENTRE 11:00 A.M. À 3:00 P.M.

- #3) CLUB ROLL MÉLANGE DE VIANDES GRILLÉES ASSORTIES, AVEC POMMES DE TERRE FRITES
OU
FOIE DE JEUNE BOEUF GRILLÉ AVEC OIGNONS FRITS, POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR \$3.00
- #4) CHENOY FAMEUX RÔTI DE BOEUF SUPER SERVI SUR PAIN DE SEIGLE DOUBLE AVEC POMMES DE TERRE FRITES
OU
QUART DE POULET B.B.Q. CROUSTILLANT SERVI SUR PAIN SESAME GRILLÉ AVEC NOTRE SAUCE PIQUANTE B.B.Q. ET POMMES DE TERRE FRITES. CHOIX ENTRE CUISSE OU POITRINE DISPONIBLE \$4.00
- #5) KARNATZELS ROMAINE VIANDES HACHÉES PIQUANTES GRILLÉES SUR CHARBON DE BOIS, PAIN À L'AIL, POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR
OU
SANDWICH BIFTECK GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS SERVI SUR PAIN À L'AIL AVEC POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR \$5.00

SPÉCIAUX DU SOUPER SERVI DE 4:00 P.M. À 7:00 P.M. 7 JOURS/SEMAINE

- #6) SPAGHETTI STYLE CHINOIS BOEUF EN CUBES TENDRES AVEC PIMENTS VERTS, CÉLERIS, OIGNONS, CHAMPIGNONS PRÉPARÉS DE FAÇON EXCEPTIONNELLE DANS UNE POËLE ARROSÉE DE NOTRE SAUCE SPÉCIALE \$6.00
- #7) BIFTECK DE SAUMON GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS SERVI AVEC POMMES DE TERRE FRITES ET TRANCHE DE CITRON ET LÉGUMES DU JOUR \$7.00
- #8) FILET MIGNON MAÎTRE D'HÔTEL 8 OZ. GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS, ENRÔBÉ DE BACON, SERVI AVEC LÉGUMES DU JOUR, CHOIX DE POMMES DE TERRE PAIN À L'AIL
OU
STEAK DE SURLONGE NEW YORK 10 OZ. GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS, SERVI AVEC LÉGUMES DU JOUR, CHOIX DE POMMES DE TERRE, PAIN À L'AIL \$8.00
- + PLUS
DE #3 À #8 COMPREND + PLUS PLATEAU DE RELISH, CHOIX DE POMMES DE TERRE, ROLL AVEC BEURRE OU PAIN À L'AIL.

À L'AFFICHE 24 HEURES PAR JOUR

FOIE DE JEUNE BOEUF

GRILLE SUR CHARBON DE BOIS SERVI AVEC LAITUE ET TOMATE CHOIX DE POMMES DE TERRE ET PAIN À L'AIL OU PETITS PAINS À LA CARTE \$3.95

• Restaurant familial
• Licencié

• Ouvert 24 h/jr
• Facilité pour banquet

• Commande au comptoir
• Stationnement gratuit

«LES FEMMES: UNE FORCE ÉCONOMIQUE INSOUÇONNÉE» La volonté ferme de sortir de l'ombre le « travail invisible »

- Droit fondamental à l'autonomie financière;
- emplois adaptés aux besoins des individus, du financement, de l'éducation non sexiste;
- repenser le travail domestique et salarié;
- les travailleuses au foyer: des citoyennes à part entière;
- les femmes ne veulent plus assumer seules et gratuitement le travail non marchand;
- être présente dans tous les mécanismes de prise de décisions;
- un dollar investi n'a pas de sexe.

ANNE RICHER

Telles sont quelques-unes des recommandations formulées en phrases-choc par des femmes qui souhaitent avant toute chose que soit reconnu le concept de production sociale (le « travail invisible », celui que les femmes font à la maison, comme ménagères, ou ailleurs, comme « bénévoles ») base de calcul de leur apport économique à la société.

Durant deux jours et pour la première fois dans l'histoire du pays et sans doute du monde, des femmes, plus de 1 200 ont collectivement fait le constat que quelque chose, quelque part n'allait pas dans l'organisation de notre société en regard de leur participation à la vie économique. Et el-

les ont décidé de mettre en commun leurs expériences, leurs idées, leur créativité pour récupérer leur juste part du gâteau et se faire reconnaître comme partenaires à part égale dans le système économique.

Le forum « Les femmes: une force économique insoupçonnée », organisé par le Conseil du statut de la femme, qui s'est tenu à Montréal en fin de semaine, a réuni des femmes de tous les âges, de tous les milieux socio-économiques et de toutes les régions du Québec. La moitié des participantes avaient entre 25 et 40 ans et 40 p. cent d'entre elles, 40 ans et plus. Réunies en ateliers, les femmes ont abordé une dizaine de thèmes qui illustrent leurs préoccupations: la production domestique, le partage des tâches, l'humanisation du travail rémunéré, le développement économique, les moyens de se sortir de l'insécurité économique, les changements technologiques, l'entrepreneuriat au féminin, comment assurer la survie des projets de femmes, apprivoiser l'argent et finalement, comment s'assurer d'être présente à tous les niveaux de pouvoir.

Cet exercice a permis aux participantes de dépasser le simple constat de leurs difficultés pour carrément prendre l'attitude: « On n'est pas ici pour simplement se poser des questions, mais pour poser des gestes ».

En dépit de cheminements personnels parfois très différents, il est ressorti clairement dans l'ensemble que les femmes ont opté pour la solidarité et choisi de s'identifier comme groupe social. Si la crise économique n'aide pas la condition actuelle des femmes en général, elle a au moins pour résultat de « permettre une prise de conscience, de constater qu'on a peu de choses, qu'on a notre mot à dire et qu'il faut s'en mêler » a déclaré Francine Harel-Giasson, professeure agrégée à l'École des Hautes études commerciales. Son allocution sur « la place des femmes dans la vie économique » qui met en relief la nécessité pour les femmes de tout mettre en oeuvre pour se sortir de la dépendance financière, a eu l'effet d'un déclencheur positif sur les discussions qui ont suivi. De même, le video « Coûte que coûte », présentant des témoignages de femmes et des statistiques révélatrices.

Il aura fallu au moins une année au Conseil du statut de la femme pour préparer ce forum. Il a commandé pas moins de sept études, totalisant près de 900 pages, sur la production domestique, dont il ressort entre autre chose que s'il était payé le travail domestique rapporterait en moyenne à chaque ménagère entre \$7 300 et \$28 000 par année!

Pour la réussite d'une véritable autonomie, il faut cependant une condition essentielle que toutes les femmes ont reconnu et qui a été soulignée par Lise Poulin-Simon, chercheuse à l'Institut de recherche sur le travail dans son allocution « Le futur possible »: « Il faut que la politique de développement économique mette la priorité sur la pleine utilisation des ressources humaines, soit le plein emploi. Tant qu'il n'y aura pas d'emploi pour tout le monde, le mode d'allocation d'emploi défavorisera les femmes ou les encouragera à retourner ou à demeurer au service de la famille exclusivement. Ça m'apparaît le problème économique et social numéro un pour la prochaine décennie et sûrement le principal problème des femmes ».

Des chiffres qui parlent

- Les femmes travaillent les 7/24 heures mondiales, gagnent 1/10 des revenus et possèdent 1/100 des biens;

- 910 des femmes qui travaillent dans le vêtement à domicile sont clandestines;

- le travail domestique représenterait 50 p. cent du revenu national brut;

- en dix ans le nombre de femmes chefs d'entreprise a doublé;

- en dix ans, la participation des hommes au travail ménager s'est accrue de six minutes par jour;

- une fille de 17 ans sur trois n'étudie plus.

Ces statistiques ont été dévoilées par le Conseil du statut de la femme, dans le cadre du video « Coûte que coûte », présenté aux participantes du forum.

24 millions d'heures

Mais d'autres statistiques ont également été apportées par Francine Harel-Giasson, professeure aux H.E.C.:

- depuis le début du siècle, le travail des femmes a augmenté de 2,6 heures par semaine, alors que celui des hommes a diminué de 24,7 heures;

- les femmes du Québec donnent annuellement 24 millions d'heures, bénévolement;

- les pensions alimentaires représentent 2 p. cent des revenus totaux des familles monoparentales;

- 66 p. cent des veuves de 65 ans et plus sont pauvres;

- au Canada, une femme sur cinq seulement est syndiquée, alors que pour les hommes la proportion est de un pour trois;

F O R U M

Les femmes: une force économique insoupçonnée

Palais des congrès de Montréal
29 et 30 octobre 1983

« Juste un soupçon de la force des femmes »

— CLAIRE BONENFANT

Claire Bonenfant, présidente du Conseil du statut de la femme a été ovationnée par les 1 200 participantes au cours de la plénière couronnant les deux jours du premier forum sur les femmes et la condition économique. Celle qui déclarait un peu plus tôt: « Les femmes, une

force économique insoupçonnée? On commence maintenant à avoir un soupçon de cette force ».

ANNE RICHER

a accepté avec émotion cet hommage comme étant une manifestation de confiance envers le Con-

seil. Ce forum, dont les recommandations serviront à l'orientation des actions futures du Conseil, est la dernière grande réalisation de cette femme dont la mandat se termine au mois de décembre.

Quelques minutes plus tard, le ministre des Finances du Québec, Jacques Parizeau, clôturait le forum à la place de Pauline Marois, ministre d'État à la Condition féminine, absente pour congé de maternité.

Le ministre, rappelant que nous sortons de la pire récession depuis 50 ans, a déclaré qu'il faudra arriver à un dosage entre les exigences de la croissance économique et le développement social, mais que ce dernier allait être plus pénible à cause du traumatisme de la récession. Il a reconnu une forme de paternalisme dans la protection de la femme au foyer et au travail, marché de dupes finalement, système généreux qui débouche sur un cul-de-sac, « trappe de pauvreté dont les gens ont du mal à se sortir ». Mal nécessaire cependant.

Le ministre, qui n'a pas voulu révéler le contenu de son Livre blanc sur la fiscalité en ce qui a trait aux intérêts des femmes, a tout de même donné l'assurance que toute la question des frais de garde serait ré-examinée avant

le mois de mai, date du prochain budget.

Soumis à un interrogatoire, et parfois à une mise en accusation directe par les femmes présentes, M. Parizeau a reçu, dans une paire de chaussures noires, une pétition signée par 500 femmes, dénonçant les dernières coupures

dans le secteur public, et reprenant l'ensemble des revendications des femmes.

Claire Bonenfant a pour sa part donné l'assurance aux participantes que toutes les recommandations venant des divers ateliers du forum seront acheminées au gouvernement.



Jacques Parizeau

photothèque LA PRESSE



Claire Bonenfant

DE L'UNE À L'AUTRE

Femme et forte

Un beau thème de campagne de financement pour un centre d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence en milieu conjugal. Du 1er au 15 novembre, Assistance aux femmes de Montréal, entend recueillir \$75 000 pour mener à bien tous ses projets. En dépit d'une subvention de \$100 000, du ministère des Affaires sociales, Assistance aux femmes qui doit répondre aux besoins de plus en plus pressants, et de plus en plus nombreux des femmes en difficulté ne peut pas maintenir une qualité de service, sans l'aide du grand public.



ANNE RICHER

Assistance aux femmes n'a pas la prétention de régler le problème des femmes battues, mais son rôle de première ligne est essentiel. Le Centre héberge, nourrit, offre des consultations, des références, organise des rencontres de groupe, apporte un support dans les démarches d'autonomie. De plus, il s'occupe des enfants. Et ce, 24 heures par jour, sept jours par semaine. Les femmes qui y travaillent ont, depuis le début, mis bien de leur énergie et de leur temps dans ce service à la collectivité. La violence dans notre société et parti-



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

La comédienne Monique Joly a accepté de marrainer la campagne de souscription du centre d'hébergement Assistance aux femmes de Montréal. Elle est entourée ici de deux travailleuses du Centre Johanne Chouinard à gauche et Flora Fernandez.

culièrement la violence familiale sont notre responsabilité. On ne peut pas y rester insensible.

La meilleure façon de marquer sa solidarité est de leur envoyer un montant d'argent, si minime soit-il. Un reçu pour fins d'impôts vous sera retourné. Assistance aux femmes de Montréal, Inc. C.P. 82, Succursale E, Montréal, Québec, H2T 9Z9.

Vivre avec les hommes, un nouveau partage

Ma consœur Lysiane Gagnon, chroniqueur politique à LA PRESSE, vient de publier un livre, aux éditions Québec/Amérique qui traite de la situation de la femme dans la société québécoise. Mais son livre dépasse cet aspect pour s'intéresser aux rapports entre hommes et femmes.

Documenté, agréablement d'anecdotes et de références à l'actualité, écrit dans le style qu'on lui connaît, cet essai se lit apparemment comme un roman. Je dis apparemment, parce qu'au moment d'écrire ces lignes, je viens tout juste de le recevoir et je n'ai pas eu le temps de le lire. Il y a en tout une dizaine de chapitres qui traitent chacun d'un aspect différent du thème abor-

dé. Lysiane Gagnon commence par un peu d'histoire pour parler ensuite de l'entraînement, de l'enfermement, de l'enfantement, de la création, du travail, de la politique, du féminisme, du mariage et du couple.

L'auteur démontre surtout qu'en dépit d'une société soi-disant égalitaire, les femmes n'ont pas encore atteint le statut de citoyennes et même d'individus à part entière.

Institut familial de Saint-Jérôme

Les « petites femmes dépareillées » se sont-elles éparpillées, épivardées, ou effeuillées? Que sont-elles devenues ces adolescentes formées à l'école du bonheur? Des femmes tout simplement, des mères, des grands-mères? Qu'ont-elles retenu du rôle qu'on a voulu qu'elles tiennent? Qu'ont-elles gardé du moule? Sont-elles heureuses?

Il y a une bonne façon de le savoir, pour celles tout au moins qui sont allées à l'Institut familial de Saint-Jérôme. Elles sont invitées à se réunir le dimanche 20 novembre, au Cégep de Saint-Jérôme, 455 rue Fournier, près de la cathédrale, de 11h à 17h. Ce sera en même temps l'occasion de souligner le 60e anniversaire de fondation de la Congrégation Notre-Dame du Bon-Conseil. Pour plus de détails: (514) 438-0798 ou 438-8515.

Le Comité Marianela

Le Comité Marianela composé de Québécoises veut sensibiliser les Québécois aux conditions de vie des peuples latino-américains, à leurs droits, à la promotion des droits des femmes. Ce nom a été choisi en l'honneur de Marianela Gratia Villas, assassinée le 13 mars dernier, près de San Salvador. Elle enquêtait alors sur l'usage des bombes au

napalm et au phosphore, contre les populations des villages salvadoriens. Elle a fondé et présidé la Commission des Droits de la personne d'El Salvador.

Développement et Paix et le Comité Marianela invitent les Montréalais à entendre les Disciples de Massenet et à se joindre à eux pour manifester leur solidarité avec les femmes d'El Salvador. Cet événement se situe dans le cadre des activités prévues par ces groupes pour amasser des fonds.

Placé sous la direction de Claude Létourneau, le chœur chantera le dimanche 6 novembre, à 20h, à l'église Saint-Viateur d'Outremont.

Les lunchs du mardi au « Y »

Demain, le 1er novembre le thème de la rencontre au cours du lunch est: l'abus de pouvoir dans la relation thérapeutique. Comment l'identifier, comment y mettre fin. C'est de 12h 15 à 13h 15. Apportez votre lunch. C'est au 1355 ouest Dorchester. Renseignements: 866-9941 postes 43.

Centre d'information et de référence

Pour les consommatrices averties: une rencontre, jeudi 3 novembre de 14h à 16h. Le thème: « Vous venez de perdre votre emploi? », vous en apprendra sur vos droits.

Pour les femmes immigrantes: planification de menus et échanges de recettes, comment planifier des menus nutritifs, etc? Vendredi 4 novembre à 14h.

La santé. Un spécialiste en maladies infectieuses viendra faire le point sur le SIDA. C'est le 8 novembre à 19h.

La femme et l'argent: le 8 novembre il sera question d'assurance-vie. De 20h à 22h.

Le Centre d'information et de références pour femmes est situé au 3585 Saint-Urbain. 842-4781-80

PREMIER ENCAN DU GENRE AU CANADA

30 amateurs se disputent 140 certificats d'actions et d'obligations anciennes

Claude Trudel est un homme d'affaires. De temps à autre, il achète des actions. Des actions qu'il ne voit jamais — c'est son courtier qui s'occupe de tout — mais qui, habituellement, rapportent.

PAUL ROY

Samedi, il s'est payé une trentaine de certificats d'actions, tout seul, sans courtier. Il y en avait pour lui rapporter \$500. Des actions qui ne lui rapporteront d'ailleurs probablement pas grand chose. Mais ce n'est pas pour ça qu'il les a achetées... celles-là, c'est pour les regarder.

Je les ai achetées pour leurs couleurs, pour le travail d'art, les détails, la minutie; il y en a avec de l'art aztèque, je vais les examiner, étudier les images. » Dans le lot, un certificat de la Commercial Bank of Egypt, Alexandrie, 1920. Il s'agit d'une grande vignette représentant une femme tenant un bébé. Elle a été achetée par le père de l'actuel propriétaire, en arrière plan, les pyramides et le Sphinx: \$26, le prix d'un poster.

Pour le même prix, une obligation de \$1 000: The Snowish Valley Railway Company, Washington, 1906. Une obligation qui n'a jamais été émise. Il s'agit de trois grandes vignettes représentant respectivement une vue aérienne d'un village au bord d'une rivière, un décor d'arbres géants et un train électrique.

Encan d'actions anciennes

Au fait, où achète-t-on des certificats d'actions et d'obligations anciens samedi après-midi? Habituellement, nulle part. Mais samedi dernier, avait lieu à l'Hôtel des Encans de Montréal le premier encan de certificats d'actions et d'obligations anciennes au Canada. Et M. Trudel était du nombre des quelque 30 amateurs venus se disputer les quelque 140 pièces mises aux enchères par le commissaire priseur Igor de Saint-Hyppolite.

Certaines se sont envolées pour une bouchée de pain. Comme ce certificat de la Maniwaki Molybdenum Corporation, Maniwaki, Qué., 1906: \$5!

D'autres, plus rares ou plus exotiques, sont allées chercher dans les trois chiffres. C'est le cas de ce certificat du Chemin de fer éthiopien, Paris, 1896, avec feuille complète de coupons, montrant le « Pacha » et sa suite attendant le train: \$190. Ou enco-

Santa devra envoyer \$100 par mois à un rejeton dont il niait la paternité

Un ingénieur qui est parti travailler en Colombie-Britannique, il y a quelques années, après avoir fait un enfant à une ménagère de Notre-Dame-de-Grâce, devra souffrir que le bambin aujourd'hui âgé de six ans porte son nom. Et il devra également expédier à sa mère, chaque mois, un chèque de \$100 pour combler les besoins et assurer l'éducation de ce rejeton dont il voulait apparemment ignorer l'existence.

LÉOPOLD LIZOTTE

C'est ce qu'a décidé le juge André Forget, de la Cour supérieure en accordant à la double requête de Mme W. F., qui, par divers moyens, est parvenue à contraindre la dénegation de paternité du professionnel qui avait cependant eu quelque velléité de faire face à ses obligations, à certains moments.

Mais de façon anonyme. À un certain moment, son amie lui avait même fait parvenir ses remerciements pour cinq versements de \$150 qu'il lui avait fait expédier, et elle lui avait suggéré de venir faire la connaissance de son fils en se présentant peut-être à lui comme... Santa Clause.

Mais dans une lettre écrite de sa main, et qui devait contribuer à la preuve présentée devant le tribunal, il allait toutefois répondre: « C'est malheureux, mais Santa ne pourra pas y aller cette année ».

Quant aux mandats-postes, il avait pris la peine de les faire déposer à la poste au Manitoba. Mais, d'un autre côté, sa propre mère avait également expédié des chèques à la requérante, en parlant de son... petits-fils. Mais il avait cependant expliqué que si la vieille dame avait posé un tel geste, c'est qu'elle était généralement fort charitable envers tout le monde.

Mais le juge Forget a rapidement conclu qu'il n'est pas fréquent qu'une personne envoie ainsi des sommes d'argent à une femme qu'elle ne connaît à peu près pas, pour l'aider à élever son enfant. Le gros de sa défense, si l'on peut dire, portait sur le fait qu'il n'avait plus de relations « étroites » avec la mère au moment probable de la conception de l'enfant. Mais, la jeune femme avait réussi à démontrer qu'elle avait passé au moins une nuit sous les mêmes draps que lui, à ce moment-là, au domicile d'une amie.

Santa, même s'il n'est revenu à Montréal que pour se défendre de



L'Hercule Poirot des titres anciens, c'est elle, Mme Micheline Massé.



Un des quelque 140 certificats d'actions vendus aux enchères, samedi, à Montréal.

re cet acte de vente d'une maison émis à Paris en 1552: \$220.

Quelques pièces, enfin, n'ont pas trouvé preneur. Du nombre, ce certificat d'actions de la Northern Light Power and Coal, Canada, 1909, dont le prix de départ était de \$60. On le décrivait pourtant comme « un des plus spectaculaires certificats canadiens ». Il s'agissait d'une grande vignette illustrant la ville de Skagway, dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'Hercule Poirot des titres anciens

Parmi les acheteurs, il y avait les amateurs d'art, comme M. Trudel, et les collectionneurs, comme ces gens venus de Toronto et de New York dans le but de dénicher une pièce rare. Micheline Massé, elle, ne pensait qu'à tapisser un mur de son salon quand elle a commencé à ramasser les vieilles actions, en 1964.

Un jour, intriguée par un vieux certificat qui lui avait apporté une amie, elle effectue des recherches et découvre que la compagnie a changé de nom mais que le titre conserve toujours une valeur boursière de \$5 000! « Bien sûr, j'ai tout de suite remis le titre à mon amie... »

Mais dès lors, elle se mit à investiguer tous les cas « douteux ». Quand un certificat avait de la valeur, elle le retournait à la personne qui le lui avait donné;

quand il n'en avait pas... il prenait sa place sur le mur.

Puis, les gens ont commencé à la consulter. « Ils venaient me voir avec leurs vieux certificats et me demandaient combien ils valaient; les premières années, je ne chargeais rien, c'était juste un hobby. »

Dome Petroleum

En 1969, Mme Massé fonde une compagnie, Service d'informations boursières inc., et commence à exiger \$10 par consultation. Début 70, un client lui apporte un titre de Provo Gaz. Elle découvre que la compagnie a changé de nom. Le nouveau nom: Dome Petroleum. Le titre vaut \$20 000!

En 1976, un autre gros coup: \$85 000! Et en juillet dernier, elle permet à une retraitée floridienne de recouvrer \$55 000. « Depuis 1969, affirme-t-elle, j'ai aidé à faire récupérer au dessus d'un million. »

Aussi, celle qui se surnomme l'Hercule Poirot des titres anciens a-t-elle élargi ses opérations. À Montréal, elle possède un ordinateur et emploie quatre per-

sonnes; elle vient également d'ouvrir un bureau à Washington et possède des correspondants dans les principales capitales du monde.

« Je charge maintenant \$40 par recherche et j'en effectue 3 000 par an, précise Mme Massé. Des fois, la première recherche sur un titre peut me coûter jusqu'à \$200, mais ça ne me coûte plus rien, après, quand d'autres clients m'arrivent avec le même titre. »

Ses clients viennent d'un peu partout. À sa connaissance, il n'existe qu'un autre service du genre en Amérique, un bureau de courtiers newyorkais.

Samedi, c'est à titre d'experte en certificats anciens qu'elle participait à l'encan. C'est elle qui faisait la description des pièces offertes aux enchères.

Petite, blonde, souriante et roulant ses « r », on l'aurait facilement prise pour un agent d'immobilier... il faut dire qu'à première vue, le vrai Hercule Poirot a lui-même plutôt l'air d'un vendeur d'assurances.

Ex-clients du bâtonnier Zaor insatisfaits de l'offre de règlement du Barreau

Deux résidents des Cantons de l'Est, « privés » de sommes importantes, après avoir confié leur cause, il y a quelques années, à l'ancien bâtonnier Dewey Zaor, du district de Saint-François, et récemment avertis que le Barreau était prêt à leur remettre 50 p. cent de ce que cet avocat, aujourd'hui radié à vie, leur doit toujours, ne sont pas du tout satisfaits de cette demi-compensation. Rendue possible, on le sait, par une cotisation spéciale imposée à tous les autres avocats de la province.

M. Bertrand Bilodeau, de Bury, et Mme Suzanne Olivier, de Sherbooke, ont donc déposé contre le Barreau du Québec une double requête pour faire annuler le règlement de cet organisme professionnel qui limite de telles compensations, et amener ce dernier à les dédommager de la somme entière qu'ils réclament.

Pour sa part, M. Bilodeau, qui a notamment perdu un oeil dans un accident de la circulation, en 1976, avait obtenu, par le truchement de Zaor, une indemnité de \$58 255, à titre de dommages-intérêts. De ce montant, l'avocat avait toutefois retenu immédiatement \$11 651 à titre

d'honoraires, laissant un solde à remettre de \$46 604 à son client. Il ne lui avait toutefois versé que \$1 604, conservant la balance de \$45 000, en vertu d'un mandat de placement par lequel il devait obtenir, pour cet argent, un rendement nettement supérieur au marché courant.

Mais Zaor a été radié du Barreau, le 9 juillet 1982, sans avoir rendu compte de ces \$45 000 ni des dividendes qu'il devait aller chercher. Par la suite, le Barreau a pris des dispositions pour rembourser partiellement les nombreuses personnes qui étaient dans la même situation, mais on a décidé d'invoquer un règlement de l'Ordre, pour sabrer dans les réclamations. Cette disposition permettant même de limiter chacune d'elles à \$20 000. Dans le cas de M. Bilodeau, toutefois, on lui offrit \$22 500, pendant qu'on proposait à Mme Olivier \$17 500 sur les \$35 000 qu'elle aurait perdus.

Les deux demandeurs soumettent que ce règlement est ultra vires des pouvoirs du Barreau, et qu'ils devraient tous deux être remboursés intégralement du montant qu'ils ont perdu.

À votre service! la Baie First Lady à la Baie Profitez de notre offre-échange de perruques! Madame, rappelez-nous votre vieille perruque et obtenez un rabais de 15,00 sur l'achat d'une nouvelle perruque First Lady à la Baie. Si votre achat est de 100,00 ou plus, obtenez 20,00 de rabais. Cette offre s'applique sur toutes nos perruques à prix ordinaire et est valable à toutes les boutiques First Lady de la Baie. La Baie, ord. 65,00 à 130,00. Monsieur, cette offre s'adresse à vous également. Rappelez-nous votre vieille perruque et obtenez 20,00 de rabais sur l'achat de la toute nouvelle perruque "Continentale" pour homme. La Baie, ord. 175,00. 40% de rabais sur le perçage d'oreilles! Choisissez vos boutons parmi notre collection First Lady: cubes, triangles et cercles. Pas de rendez-vous requis. Consentement écrit des parents ou du tuteur pour les moins de 18 ans. La Baie, ord. 14,99 à 8,99. Gel anesthésiant, .50 (en sus). Un échange par achat. First Lady, rayon O12. Pas à Rockland ni Chicoutimi. En vigueur jusqu'au 12 novembre.

L'ajustement c'est notre affaire... White Cross Classique soulier fourré de White Cross Corfam et lézard noir, brun # 3532 B 5-10 D 4 1/2-11 C. BEAUSOLEIL INC. 1036, rue Ontario est angle Amherst 522-6338 781, rue Jean-Talon est face au métro 272-7222

'putting on the ritz' avec Electa & Corrado Tournez-vous vers le grand luxe et l'élégance de la mode avec les nouvelles couleurs de l'automne d'Electa & Corrado. Des teintes qui regorgent de splendeur, de richesse et de charme discret. Cet automne, amusez-vous avec «Putting on the Ritz» d'Electa & Corrado. Les yeux: Satin de Soie, Minuit, Émeraude, Lavande, Grenat et Moiré. 6,00\$ Les joues: Rose Précieux, Rose Ambré et Cassis. 6,00\$ Les lèvres et les ongles: Lame de Cristal, Mousseux, Tango, Rose Pétulant et Fureur. 5,25\$ L'Éclair-lèvres: Rose Doré. 4,75\$ L'Éclair-paupières: Ruée vers l'Or. 8,00\$ Boni Ogilvy: Avec tout achat de 10\$ ou plus de produits Electa & Corrado, vous recevrez gratuitement, le boni «Provisions Précieuses» contenant: Kajal Bleu racé et Gris Polis (format spécial), Minimizeur de Rides, 7ml, Facteur Hydratant 2, 30ml et Brillant à Lèvres, Reflets de Rose. Offre en vigueur jusqu'au 12 novembre ou épuisement de notre boni. Un séminaire de beauté Electa & Corrado Joignez-vous à un de nos séminaires de deux heures et apprenez l'art du maquillage avec les experts Holly Byers, Catherine Holmes et Katherine Ulyatt d'Electa & Corrado. Elles vous enseigneront les toutes dernières méthodes de combiner les couleurs afin de relever votre beauté naturelle. DATES: le jeudi, 17 novembre de 12h30 à 14h30 et de 17h30 à 19h30 le vendredi, 18 novembre de 12h30 à 14h30 et de 17h30 à 19h30 le samedi, 19 novembre de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 16h30 Frais d'inscription au séminaire: 10,00\$, remboursables à l'achat de tout produit Electa & Corrado à l'occasion de celui-ci. Prenez un rendez-vous en composant 842-7711, poste 340 ou venez au comptoir Electa & Corrado et réservez avec votre conseillère. Les Produits de Beauté, au rez-de-chaussée, centre-ville seulement. Laissez l'expert en maquillage, Darryl Wright, d'Electa & Corrado, vous aider à accomplir un maquillage moderne pour la nouvelle saison: mercredi, le 2 novembre de 11h00 à 17h00, jeudi et vendredi, les 3 et 4 novembre de 11h00 à 19h30 et samedi, le 5 novembre de 11h00 à 17h00. OGIIVY CENTRE-VILLE • FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE • LES GALERIES D'ANJOU • CARREFOUR LAVAL

Rabais 20% - Vente de collants «Secret» à culotte de maintien



COLLANTS «SECRET» À CULOTTE DE MAINTIEN... les plus nouveaux coloris de la saison plus un maintien ferme mais léger pour une belle silhouette. Culotte en nylon «Antron»/spandex pour durée et confort. Votre collant favori offert à 20% de rabais maintenant chez Simpsons.

Tableau des tailles:

A	4'10" - 5'4"	90 - 125 lb
B	4'11" - 5'7"	105 - 145 lb
C	5'2" - 5'11"	120 - 170 lb
D	5'11" - 5'11"	150 - 195 lb

vente 3 pour 6⁹⁰
(3 pour 8.85)

RABAIS 1.95 SUR COLLANT «SECRET» À CULOTTE DE MAINTIEN. Gousset doublé coton. Tailles A, B, C, D.

1. Modèle 4290. Pointes invisibles. Shadow (ombre), beige tendre, taupe ou moka.
1A. (Non représenté). Modèle 4280. Pointes renforcées. Beige tendre, taupe, gris doux ou fusain.

vente 3 pour 9⁶⁰
(3 pour \$12)

2. RABAIS 2.40 - COLLANT «SILKY SUPREME» DE «SECRET». Modèle 4835. Pointes invisibles, gousset doublé coton. Saphira, vin épicé, carnélie ou malt. Tailles B, C, D.

vente 3 pour 8⁴⁰
(3 pour 10.50)

3. RABAIS 2.10 - COLLANT «ELEGANTE» DE «SECRET». Modèle 4800. Culotte de maintien en tricot soyeux, jambe en tricot très vaporéux, pointe invisible, gousset doublé coton. Crème, gris doux, shadow (ombre), presque noir ou marine. Tailles A, B, C, D.

Les prix ordinaires de Simpsons sont entre parenthèses.

Rayon 229, bas pour dames, centre-ville. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.

Pour achat en personne seulement
Autres modèles aussi disponibles dans certains magasins.



Simpsons MD

Pour le coeur: huile d'olive, légumes et pâtes

■ ROME (Reuter) — Un régime italien à base d'huile d'olive, de légumes et de spaghetti a permis de faire baisser de moitié en Finlande le taux de mortalité par accident cardiaque.

Au cours d'un séminaire sur l'hypertension et les maladies cardio-vasculaires qui se tient à Rome, le professeur Lennart Hansson, de l'Université de Goeteborg, a déclaré samedi que ce constat découle d'une expérience de «régime à l'italienne» pratiquée pendant six ans sur environ un millier de patients finlandais âgés de 48 à 52 ans.

Un autre groupe, s'alimentant «à la finlandaise», c'est-à-dire à base de viande, de graisse animale et de beurre, a connu le taux habituel de mortalité par accident cardiaque, soit 45,5 pour 1 000, l'un des plus élevés au monde.

Violence électorale à Boston

■ BOSTON (D'après UPI) — Deux Noirs armés ont fait irruption samedi dans les locaux du candidat blanc à la mairie de Boston, Ray Flynn, et ont frappé l'un des volontaires à coups de pistolet sur la tête à l'occasion des premiers incidents à survenir au cours de cette campagne électorale qui oppose pour la première fois un candidat noir à un prétendant blanc.

« Si vous ne sortez pas, on va vous tirer, » a crié l'un des intrus, vers 18 heures, samedi, à l'intention des trois Noirs qui travaillaient dans le bureau du candidat blanc Flynn dans un secteur majoritairement noir où des troubles raciaux avaient éclaté dans les années 70.

« Vous n'avez pas d'affaires ici, » criaient les trois hommes armés en venant aux coups avec les volontaires.

CHOIX D'ÉMISSIONS

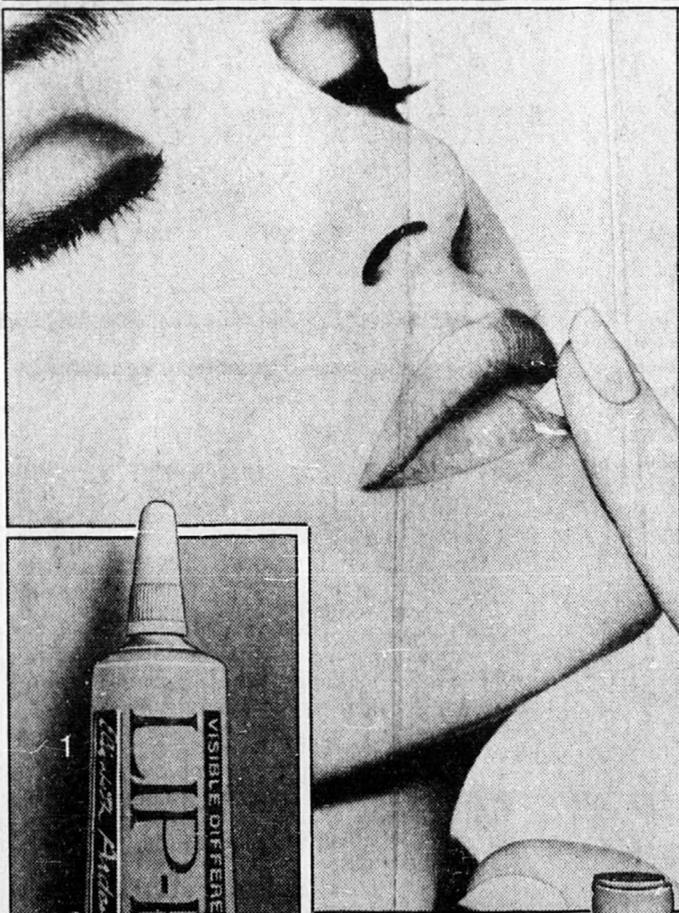
18:30 (2) — Avis de recherche
L'invitée de la semaine: Denise Bombardier.

19:00 (3) (4) — Galaxie
Invités de la semaine: Jean-Louis Millette, Jacques Languirand, Gratien Gélinais, Danielle Oumet et Andrée Boucher.

23:30 (5) — «Arsenic and Old Lace»
Du grand Frank Capra, un film qui a quelque peu vieilli, mais qui reste une bonne comédie. Avec Cary Grant jeune (c'était en 1944), l'histoire d'un critique dramatique qui découvre que sa famille est composée de meurtriers.

00:30 (7) — Movie
«Columbo: A Case of Immunity»

MODE SIMPSONS DIRECTION



Découvrez «Visible Difference» pour une plus belle peau et profitez de cette offre spéciale de «Elizabeth Arden» chez Simpsons!

OFFRE SPÉCIALE: Avec tout achat de \$10 ou plus de produits «Elizabeth Arden» chez Simpsons, vous pourrez vous procurer pour seulement 7.50 de plus, la collection des Fêtes «Visible Difference» comprenant: savon-crème hydratant (50g); complexe hydratant nourrissant (14ml); bâtonnet 8 heures pour les lèvres, format régulier et formule hydratante spéciale pour le corps (60ml). Offre en vigueur jusqu'à épuisement du stock.

Nouvelle crème «Lip-Fix» pour les lèvres, aide à améliorer l'apparence des lèvres, éliminant les lignes verticales de sécheresse autour de la bouche. Empêche le rouge à lèvres de couler.

1. «LIP-FIX», 15ml 12.50
Non représenté:
Traitement quotidien «Visible Difference»: deux produits qui aideront à améliorer votre peau.
2. SAVON-CRÈME HYDRATANT nettoie en profondeur tout en hydratant, instantanément. 145g 11.50
- CRÈME HYDRATANTE RAFFINÉE Hydrate en profondeur pour raffiner la texture de la peau.
3. 30ml. 21.50
- 3A. 70ml. 32.50

Rayon 204, produits de beauté, centre-ville. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno

Pour achat en personne seulement

BONI



Elizabeth Arden

Simpsons MD



MAIGRIR

Nous avons réduit le prix de l'amaigrissement.

Joignez-vous à WEIGHT WATCHERS dès maintenant et sauvez \$8 pour votre première séance et du coût d'inscription.



Le programme «Weight Watchers» a prouvé que la dynamique de groupe et une alimentation raisonnable ont aidé des millions de personnes à perdre du poids. Et retenez bien ceci. Maintenant nous sommes en train de couper le prix du programme. Joignez-vous dès maintenant et sauvez \$8 pour votre première séance et coût d'inscription.

Venez à Weight Watchers.

Amincissez-vous pendant que le prix est lui aussi réduit.

pour un temps limité
Perdez votre poids une fois pour toutes

WEIGHT WATCHERS. Pour MONTREAL 727-3788

- Aucun contrat
- Frais d'inscription
- Classe hebdomadaire
- Total

1re classe maintenant \$10

CONCOURS SELECT CHOISISSEZ VOTRE CHANCE

Vous pourriez gagner une part des
50 000 \$
avec un compte
D'ÉPARGNE ou de CHÈQUES
au Trust Royal

Jusqu'au 5 novembre, chaque fois que vous déposez 100 \$ dans un compte d'épargne ou de chèques au Trust Royal, vous avez une chance de gagner 25 000 \$.

Des prix de 1 000 \$, 2 000 \$, 3 000 \$, 5 000 \$, 10 000 \$ et même 25 000 \$ seront décernés. Nous continuerons le tirage jusqu'à ce que le total des prix atteigne 50 000 \$.

Ouvrez donc un compte et participez constamment au concours Select: choisissez votre chance en effectuant vos dépôts au Trust Royal.

Demandez des détails au bureau du Trust Royal le plus proche.

Trust Royal
Ce qui compte,
c'est de progresser.

BUREAUX A:
MONTRÉAL*, QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES, SHERBROOKE,
SAGUENAY / LAC ST-JEAN ET RIMOUSKI

*17 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL.
POUR RENSEIGNEMENTS APPELÉZ 876-2525.

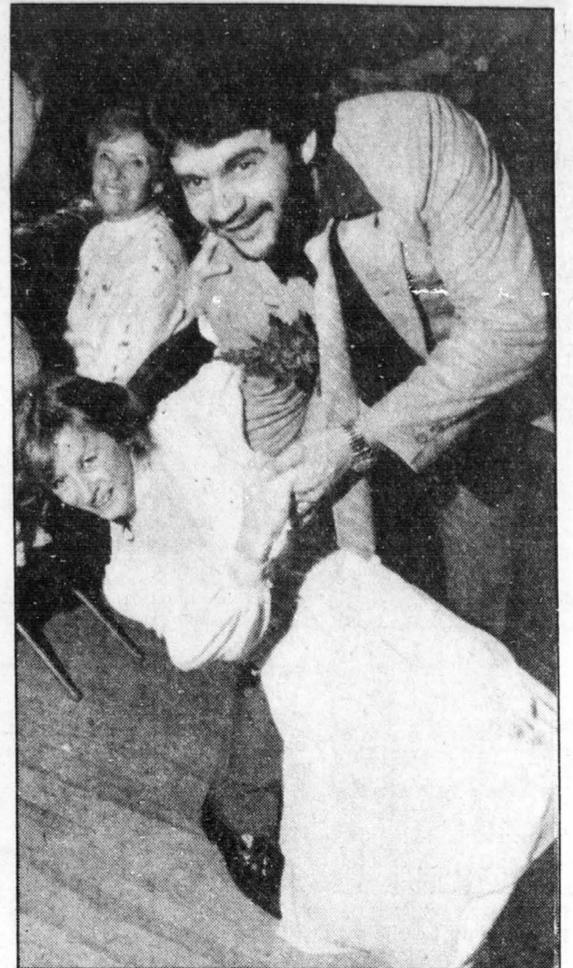
Les employés de LA PRESSE fêtent le Centenaire



M. Normand Mercier, cadre pressier, et son épouse Monique.



M. Pierre Bellemare, journaliste, et son épouse, Josée.



À la fin du « slow », Mme Renée Hébert, employée à la publicité, s'est laissée choir dans les bras de son mari, M. Richard Bourgeois.

Une soirée organisée par les employés de LA PRESSE



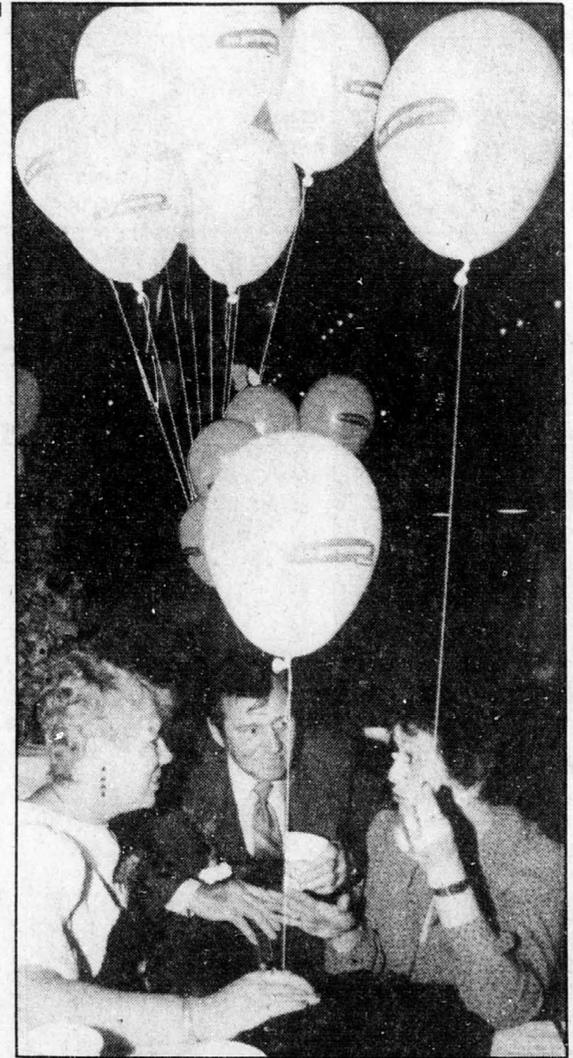
M. Jean-Louis Chamberland (à droite), un livreur, s'était fait accompagner de son épouse, Thérèse, de sa fille, Sylvie, et de son gendre, M. Jean-Claude Forest.



Mlle Pierrette Morin, une employée des annonces classées depuis 33 ans, et son ami M. Corro Varuzza.



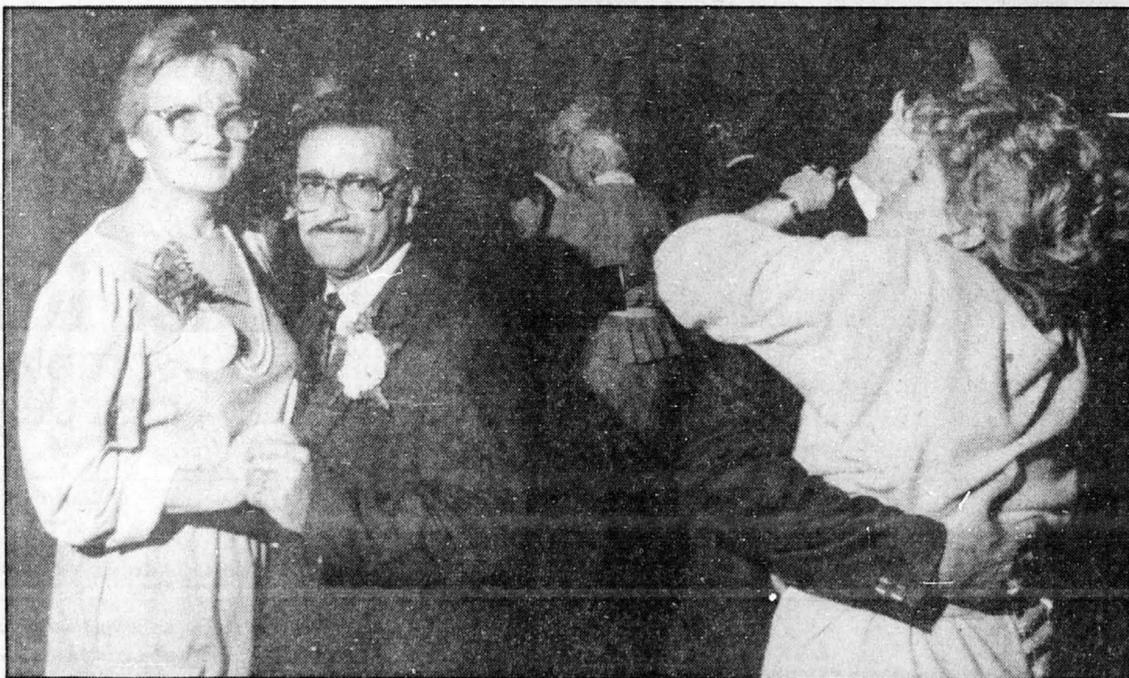
M. Jacques Nadon, secrétaire administratif de la rédaction, et son épouse Francine.



Mme Nicole Roy, épouse de M. Marcel Roy, contremaître-chef à la composition, discute avec M. Laurent Laporte, cadre du même service, et Mme Pierrette Mailloux, épouse de M. Louis Mailloux, également cadre à la composition.



Mme Claire Dubeau, typographe, et M. Réal Lemire.



M. Vidal LeSieur, des immeubles, et sa femme Cécile.



M. Marcel Gendron, un employé de la composition, et son épouse Ginette.

Les employés de LA PRESSE fêtent le Centenaire

Front commun pour une fête d'entreprise



Mme Sylvie Lalande, responsable du Comité du centenaire de LA PRESSE, et M. Henri-Paul Lemaire, président du Comité du centenaire des employés.

« LA PRESSE va lever les pattes », disaient ses détracteurs il n'y a pas un an. Eh bien cela s'est effectivement passé samedi soir, mais pas de la façon dont les prophètes de malheur l'avaient prévu. Les pattes se sont en effet levées, mais c'étaient celles de près de 1500 personnes (employés et leur famille) qui dansaient et fêtaient le centenaire de LA PRESSE au son de deux orchestres, au Palais du Commerce.

La chose est d'ailleurs assez rare pour ne pas être passée sous silence. On ne voit pas, en effet, tous les jours les membres d'une quinzaine de syndicats différents se réunir en « front commun » pour... organiser une grande soirée de danse en l'honneur de l'entreprise où ils travaillent, et où sont conviés patrons et chefs de service.

De mémoire, c'était vraisemblablement le plus grand rassemblement des artisans de LA PRESSE. L'entreprise compte en effet tout près de 1200 employés, et plusieurs ne s'étaient

même jamais vus auparavant. Pas de discours ni de harangues, mais des conversations aisées de gens vite sur leurs patins et qu'on avait assis sur ce qui est habituellement une roulotte.

Jusqu'à la fin

La fête a débuté vers 20 h - le président et éditeur de LA PRESSE, M. Roger D. Landry, en donnait le signal de départ - et ce ne sont pas les plus âgés qui sont arrivés les derniers... et repartis les premiers. Le groupe d'employés qui organisait l'événement avait en effet invité une centaine de retraités de fraîche date de l'entreprise. Et Robert Lafontaine, à sa retraite depuis deux ans, après 51 ans et sept mois passés au service des ventes, ne s'est pas fait prier.

Jean-Louis Chamberland non plus, lui qui s'était fait accompagner de sa femme, Thérèse, sa fille, Sylvie, et son gendre, Jean-Claude Forest. « Ça fait 13 ans que je suis à LA PRESSE, de commenter le livreur, et je dois dire que je suis pas mal impres-

sionné par cette soirée. Il y a eu pas mal de changements depuis quelque temps, je trouve qu'il y a plus d'esprit d'entreprise... Nous, on est arrivés à 8h20 et on va rester jusqu'à la fin ! »

Jean Beauoyer, lui, se disait surpris de constater que tant d'employés soient tombés sous le charme de LA PRESSE. Mais il trouvait la musique vieillotte au point que « les gens d'une certaine génération s'en sentent lésés » et se plaignait de l'acoustique et du service aux tables. M. Beauoyer, faut-il préciser, est « critique » de son métier.

Marc Coulombe, du service des ventes, trouvait aussi que la musique manquait d'entrain. « C'est de la musique plutôt pour jaser, se rencontrer... »

Tous n'étaient pas du même avis. Renée Hébert, du service de la publicité, ne trouvait rien à redire : « Moi, du moment qu'il y a de la danse, je m'amuse », a-t-elle confié au moment de se laisser choir dans les bras de son mari, Richard Bourgeois, à la fin d'un « slow ».



Mme Madeleine Berthault, de la rédaction, et Mme Muriel Slythe, épouse du photographe Pierre Côté.

Photos: Pierre Côté



Mme Jovette Lavigne et M. Christian Giroux, deux employés de la comptabilité.



Mme Suzanne Landry, épouse de M. Roger D. Landry, président et éditeur de LA PRESSE, reçoit une gerbe de fleurs des mains de Mme Thérèse Fioramore, une employée de la comptabilité.



Cela s'appelle la « danse des canards ».



M. René Thibodeau, président du syndicat des livreurs, et son épouse Denise.

LE CINQUIÈME GALA DE L'ADISQ Céline Dion rafle quatre trophées

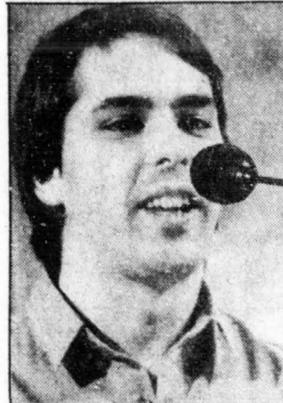
■ Esclandre de Plamondon ■ Diane Dufresne refuse un Félix



Un humoriste de la relève, Daniel Lemire, qui devient Gripette Tremblay pour les besoins de la cause.



Renée Martel a remporté le trophée pour le meilleur microsillon « country and western ».



Luc Durand, gérant du groupe « Men Without Hat » vient récolter le trophée du meilleur groupe rock québécois.

La jeune interprète Céline Dion a récolté quatre trophées au cinquième Gala de l'ADISQ, présenté hier soir à l'Expo-théâtre, le groupe mont-réalais « Men Without Hat » et Robert Charlebois chacun deux

JEAN BEAUNOYER

(en plus du 45 tours le plus vendu pour « Men Without Hat » alors que Luc Plamondon s'attaquait aux producteurs et Diane Dufresne refusait son Félix pour le meilleur spectacle de l'année.

Céline Dion, qui remporte un succès impressionnant en France — aidée en cela par les Michel Drucker, le célèbre animateur de Champs Elysées, et Eddi Marnay qui lui a écrit les chansons d'un

album vendu à plus d'un demi-million d'exemplaires dans les pays francophones —, s'est faufilée parmi les grands du monde du spectacle québécois en remportant les trophées pour le microsillon de l'année, l'interprète féminine de l'année, pour l'artiste s'étant le plus illustrée hors Québec et finalement le trophée Proviso pour avoir été la révélation de l'année.

Charlebois et Plamondon ont écrit la chanson de l'année, *Je t'aime comme un fou*, et c'est le même Charlebois qui a remporté le trophée pour le meilleur microsillon de l'année, catégorie auteur et/ou compositeur-interprète.

Après avoir boudé le groupe « Men Without Hat », voilà que le

Québec leur accorde le trophée pour le microsillon rock de l'année ainsi que celui de groupe de l'année.

Passe-Partout a remporté comme on s'y attendait le Félix pour le microsillon de l'année pour enfants, Charles Dutoit et l'OSM pour le microsillon classique, Uzeb, le microsillon jazz, Renée Martel, Country and Western, Alain Lamontagne, instrumental, et le plus vendu est celui de Nathalie Simard avec 174 000 copies. Le meilleur vendeur dans les 45 tours, encore « Men Without Hat » avec *Safety dance*.

Yvon Deschamps a finalement obtenu un trophée, son premier à l'ADISQ, pour le microsillon de l'humour de l'année (*C'est tout seul qu'on est le plus nombreux*)

et Ding et Dong qui présentaient le meilleur spectacle de la soirée ont reçu le trophée du spectacle humoristique de l'année avec les *Lundis des ha! ha!* Claude Dubois est venu en « running shoes » chercher son trophée du meilleur interprète de l'année et le vidéo de Gilbert Bécaud à la Baie James, produit par Télémusic-Hall a été jugé le meilleur.

Diane Dufresne a refusé son trophée pour le meilleur spectacle de l'année *Hollywood Halloween* en précisant dans un télégramme qu'elle ne veut pas être en compétition au Québec.

Luc Plamondon a par ailleurs semé une certaine consternation par son esclandre à l'endroit des producteurs et en s'attaquant au président de l'ADISQ, Michel Gé-

linas: « Je le vois assis près du ministre... celui qui a osé écrire que les créateurs allaient jeter l'industrie du spectacle par terre si on accédait à leurs demandes. Heureusement que Francis Fox, ici présent, nous aide à changer la loi en espérant qu'il soit encore là... »

Des propos qui n'ont pas créé l'unanimité mais qui méritent sûrement réflexion à l'occasion d'un gala particulièrement humoristique mais bien peu surprenant comme si tout allait trop bien, comme pour cacher certains problèmes, certaines absences. Après ce témoignage à Rose Quellet, on achevait un cinquième gala qui se voulait rajourni, drôle mais heureusement, encore critiqué.



Luc Plamondon, particulièrement agressif pour défendre les auteurs-compositeurs, flanqué de Robert Charlebois, l'interprète de la meilleure chanson de l'année.



Yvon Deschamps a finalement remporté un trophée à l'ADISQ, celui accordé au meilleur microsillon humoristique de l'année. Il aimait le gala où André Montmorency a fait une apparition pour présenter un des prix.

photos Armand Trottier, LA PRESSE

SAISISSEZ CE NOUVEL OUTIL-PROSPÉRITÉ!

La plus importante* banque au Québec vous invite à améliorer vos records de profitabilité grâce à son nouveau compte Progressif.

Le nouveau compte Progressif de la Banque Nationale est un outil exceptionnel. Il allie les avantages des comptes de chèques, d'épargne et de placement. Le compte Progressif offre un rendement super avantageux et les intérêts sont calculés quotidiennement et versés mensuellement.

Chèques:

- gratuits avec solde minimum mensuel de \$300.
- option Banque Nationale: remise de chèques avec relevé mensuel pour un montant minime.
- taux intéressants sur votre solde quotidien de moins de \$2,000.

Épargne:

- taux élevé sur votre solde quotidien de \$2,000, à moins de \$10,000.

Placement:

- taux de rendement encore plus élevé si votre solde quotidien est égal ou supérieur à \$10,000.

La Banque Nationale est la seule banque à offrir un taux d'intérêt aussi élevé pour ce type de compte.

Le fait de retrouver les avantages de ces trois comptes en un seul vous permet d'obtenir toujours un rendement optimum et sans soucis. C'est le compte toutes-transactions. Passez à n'importe quelle succursale de la Banque Nationale et on se fera un plaisir de vous expliquer les bénéfices que vous rapportera ce nouvel outil-prospérité.

Profitez-en pour demander ou renouveler sans frais votre carte MasterCard; elle vous assure en tout temps une protection contre découvert sur votre compte Progressif par une avance de fonds. La carte MasterCard Banque Nationale s'obtient sans frais.

Le compte Progressif, faites-en... votre force.

*Plus de clients et de succursales que toute autre banque à charte au Québec. (Source: Association des Banquiers Canadiens)

compte Progressif

VOTRE FORCE BANQUE NATIONALE

TÉLÉ-CÂBLE

Les émissions à ne pas manquer

TVJQ 25 19:30
Football collégial AAA
Vers le Bol d'Or. Les quarts de finale. Équipes à déterminer selon le classement.

TVJQ 26
Télé des jeunes

- 09:30 LE COSMOTEC L'éruption volcanique sur XB-12.
- 10:00 MILLE CLÉ DE SOL Chants et danses du Liban.
- 11:00 LES ENFANTS DU THÉÂTRE Plantes, animaux et humains.
- 11:30 13-16 A VOUS Sexe/m.
- 12:00 MAG 26
- 12:15 LE MONDE EN LIBERTÉ «Les guillemots».
- 13:00 FAIS DODO Le petit thérapa aux yeux bleus.
- 13:30 MINIFEE «Le gros chien et la petite fille».
- 14:00 WICKIE LE VIKING
- 14:30 LES ENFANTS DU THÉÂTRE Les ventriloques et les marionnettes.
- 15:00 BOULE ET BILL PLUS... Dessins animés.
- 15:15 ZELTRON «Que la lumière soit»...
- 15:30 LE MONDE EN LIBERTÉ «Les danses nuptiales».
- 16:00 SCHULMEISTER «Un village sans importance».
- 17:00 MAG 26 Magazine culturel.
- 17:15 JOUONS ENSEMBLE Se marier en clown.
- 17:30 AM STRAM GRAM Le moulin à vent.
- 18:00 MILLE ET UNE IMAGES Histoire dessinée.
- 18:30 LA PLANÈTE VERTE «La plante qui chante».
- 19:00 MINIFEE «Le cahier magique».
- 19:30 MIREILLE AU PAYS MAGIQUE Des bagues à payés de table.
- 20:00 L'ASTROLOGIE AVEC MARYLENE En direct.
- 20:30 LES THÉRAPIES «La psychothérapie analytique».
- 21:00 VIDÉOTHÉRAPIE MÉDICALE «Développement de l'enfant».
- 22:00 LA BAIE JAMES UN RÊVE RÉALISÉ «5 O.L. mission accomplie».
- 22:30 LE GAZ NATUREL L'histoire de cet hydrocarbure.
- 23:00 PLEINS FEUX SUR LA TVP First Choice et TVEC.
- 23:30 L'ÉCOLE DES CHEFS Recette: poulet ou whisky.

TVEQ 24 09:30
Formation médicale continue
Le Dr Yves Quenneville anime un débat entre les docteurs Guy Forget et Gloria Jellu sur les otites chez l'enfant. (production U. de M.)

TÉLÉ PAYANTE

Les titres de films sont en caractères gras.



«LA PLANÈTE VERTE», «Rober a disparu», «La plante qui chante», «Le temps qui passe». Lundi à 18h30 sur TVJQ 26.

TVSQ 25
Télé des sports

- 08:30 UNE INVITATION À LA PÊCHE La truite mauchette.
- 09:00 FOOTBALL COLLÉGIAL AAA Équipes à être déterminées selon le classement.
- 12:00 LES QUILLES Tournoi «Champions» de petites quilles par équipe.
- 13:00 VOLLEYBALL COLLÉGIAL AA Championnats collégiaux AA. Finales: femmes (or): Abitibi-Fémiscamingue vs Rivière-du-Loup.
- 16:00 ACTUALITÉ: CHASSE ET PÊCHE Animateur: Marcel Roy.
- 17:00 LA BONNE HABITUDE Voir 07h00.
- 17:30 LES COURSES À BLUE BONNETS Présentation des courses du samedi.
- 18:00 LE MONDE DES COURSES Tribune téléphonique animée par Robert Aré.
- 18:30 JOURNAL DU SPORT Animateurs: François Ferland et Bernard Paradis.
- 19:30 FOOTBALL COLLÉGIAL AAA Voir 09h00.
- 22:30 LES QUILLES Voir 12h00.
- 23:30 LES COURSES À BLUE BONNETS Voir 17h30.

TVEQ 24

- 19:00 VIDÉOS-ORDINATEURS Journal électronique.
- 19:30 STUDIO 3 Coopérative de sexualité.
- 20:00 PLACE PUBLIQUE Le virage technologique.
- 21:00 L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC PRÉSENTE Le St-Laurent I.
- 21:30 OPTION VIDÉO Invité: Raymond Gauthier.
- 22:00 TÉLÉ UNIVERSITÉ Créer ou identifier des besoins.
- 22:30 TÉLÉ UNIVERSITÉ À la recherche des motivations.
- 23:00 L'ENAP PRÉSENTE: Invité: Laurent Giroux.
- 23:30 AVEC MARYVONNE KENDERGI Invité: Serge Garant.

CANAL 9 20:00
L'informatif
Pierre Gaudreau traite des sujets d'actualité qui touchent de près notre communauté et explique le fonctionnement de divers organismes.

Lundi 31 octobre

Premier Choix

- 05:00 Cosquin II
- 06:00 La Garde du fantôme
- 08:00 Maya l'Abelle: Pas gai d'être toupe, surtout quand on est grillon
- 08:30 Le Masque
- 10:00 Gumme Tarzan
- 12:00 Micropouce: Je te fais un dessin
- 12:30 La Garde du fantôme
- 14:00 Les Dynamiteros
- 16:00 Maya l'Abelle: Maya sauve les termites
- 16:30 Micropouce: Je te fais un dessin
- 17:00 Karamoja
- 18:00 La Clinique de la terreur
- 20:00 Le Masque
- 22:00 La Matédictio finale
- 00:00 La Garde du fantôme
- 02:00 Cindy la Justicière
- 04:00 Le Masque

Lundi, le 31 octobre
LA CLINIQUE DE LA TERREUR à 18h00
Plusieurs meurtres sont commis alors qu'une parente des victimes suit des traitements psychiatriques.

TVEC

- 04:00 La Matédictio finale
- 06:00 Les Trois Mousquetaires — Tom Sawyer — San Ku Kai — Onze pour une coupe
- 10:00 Amityville II
- 12:00 La Ferme de la terreur
- 14:00 La Matédictio finale
- 16:00 Octobre
- 17:00 Les Trois Mousquetaires — San Ku Kai
- 18:00 La Terreur des morts vivants
- 19:30 Halloween
- 21:00 Amityville II
- 23:00 La Nuit de la mort
- 00:30 Halloween II
- 02:00 La Matédictio finale
- 04:00 Le Fantôme de Milburn

First Choice

- 05:30 Triumph in Concert
- 06:00 It Came from Hollywood
- 08:00 Treasure of the Four Crowns
- 10:00 Loving Friends and Perfect Couples
- 11:00 The Mirror Crack'd
- 13:00 Amityville II: The Possession
- 15:00 In Search of Dracula
- 16:30 Comedy Tonight
- 17:00 Curley and His Gang in the Haunted Mansion
- 18:00 It Came from Hollywood
- 19:30 La Cape aux folles II
- 11:00 An American Werewolf in London
- 01:00 Eating Raoul
- 02:30 The Brood
- 04:00 Horror Hospital

Danse sociale et Disco
COURS D'INITIATION
4 LEÇONS 10\$
 seul(e) ou en couple
687-2370
 de 12h30 à 22h30
 du lundi au vendredi
Fred Astaire
STUDIO DE DANSE
 407, Labelle bureau 201
 PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION N° 49930

Les Cinémas Odéon
 POUR DÉCOUVRIR LA VRAIE MAGIE DU CINÉMA

MICHAEL YORK POUR TOUS
AU NOM DE TOUS LES MIENS
 Champlain 1 Villeray Odéon 1 Laval
 524-1685 388-5577 687-5207
 Brossard 3 465-5906 aussi à St-Jean et St-Mérite
 et dans plusieurs autres salles de la province
 6:30 - 9:15

RENE MALO présente POUR TOUS
LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE
 Berril 1 288-2115 Cartier-Laval 663-5124
 Berril 1200-200-400-600-800-1000
 Cartier 700-900

un film de **CARLOS SAURA** POUR TOUS
CARMEN
 avec ANTONIO GADÉS & LAURA DEL SOL
 Crémazie 388-4210 7:30 - 9:30

BRIGITTE SAURIOL
 MARIE TIFO - RAYMOND CLOUTIER
RIEN QUE DU JEU 14 ANS
 Champlain 2 Brossard 1 Odéon 2 Laval
 524-1685 465-5906 687-5207

RENE MALO présente 18 ANS
L'ÉTÉ MEURTIER
 ISABELLE ADJANI
 Berril 1 288-2115 Brossard 2 465-5906
 Berril 1:10-3:40-6:25-9:00
 Brossard: 7:00-9:25

RENE MALO présente 14 ANS
FANNY & ALEXANDRE
 INGMAR BERGMAN
 Berril 4 288-2115 1:15-4:50-8:30
 aussi en v.o. suédoise avec sous-titres anglais
 ou norvégienne 861-2726

Gérard Depardieu dans un film de Andrzej Walicki
DANTON POUR TOUS
 Dauphin 2 721-6060 7:00 - 9:30

Fanny Ardant J-L Trintignant
 dans un film de François Truffaut
VIVEMENT DIMANCHE! POUR TOUS
 Dauphin 1 721-6060 7:00 - 9:15

MIU-MIU ISABELLE HUPPERT
"COUP DE FONDRE" POUR TOUS
 DIANE MURYS
 Berril 2 288-2115 12:40 - 2:50 - 5:00 - 7:10 - 9:30

COLUCHE POUR TOUS
 un film de Claude Zidi
DANZAI
 2e film au Longueuil seulement
 Berril 5 288-2115 Longueuil 2 679-7451
 Berril 1:20-3:20-5:25-7:25-9:30

CHAIR POUR FRANKENSTEIN 18 ANS
 sur 3 dimensions
 Mercier 255-6224 6:00 - 7:40 - 9:20

STALLONE 18 ANS
 MAINTENANT IL SE BAT POUR SA VIE!
DEVASTATEUR **PULSIONS CANNIBALES**
 (FIRST BLOOD)
 Sylvester Stallone - Richard Crenna
 Jean-Talon Longueuil 1 Montréal 2
 725-7000 679-7451 521-7870

THE BIG CHILL 14 ANS
 Côte-des-Neiges 1 735-5527
 7:00 - 9:00

Un film de Sam Peckinpah
THE OSTERMAN WEEKEND 18 ANS
 Alexis Nihon 3 931-3313 Côte-des-Neiges 2 735-5527
 Alexis 7:00-9:00
 Neiges: 7:15-9:15



Réginald Martel

L'édition littéraire au Québec échappe à toute rationalité économique. La demande est faible, l'offre est forte. Normalement, les éditeurs feraient boutique les uns après les autres. Il y en a de temps en temps qui cessent en effet leurs activités, souvent sans qu'on s'en aperçoive, mais de nouvelles maisons naissent. Ainsi, cette année, au moins une demi-douzaine de nouveaux éditeurs ont fait connaître leur existence. Ils tentent d'occuper une place dans un marché extrêmement réduit.

Les régimes de subventions gouvernementales n'expliquent pas à eux seuls la stabilité relative de l'industrie de l'édition littéraire. C'est l'édition dite utilitaire qui dans la plupart des cas apporte de l'eau au moulin. Pas étonnant que la taille des maisons soit liée assez directement à la diversification de leur activité d'édition.

Il faut croire aussi que les éditeurs ne sont pas des commerçants comme les autres. Les meilleurs — ceux qui aiment les livres — se donnent à leur métier avec une passion qu'on voit rarement dans d'autres domaines. Plusieurs vont même investir dans leur entreprise, sans grand espoir d'un rendement normal, des sommes d'argent qu'ils gagnent ailleurs et autrement. Tout cela n'interdit pas une gestion efficace, dont certains sont capables.

Le miracle de tout ça, c'est que la littérature québécoise progresse sans cesse. L'édition littéraire est capable d'absorber les nouveaux auteurs et il serait étonnant que des écrivains de talent, faute d'éditeur, se voient refuser d'être édités. Et c'est ainsi que tous les ans des écrivains nouveaux viennent faire concurrence, dans le meilleur sens du terme, aux anciens. Et trouvent des lecteurs, leurs lecteurs.

Pas par milliers! Le rapport de la dernière assemblée générale de l'Association des éditeurs canadiens (AEC) fournit des renseignements révélateurs. Voici le cas d'un éditeur qui en 1982 a publié 18 titres. Les

L'ÉDITION LITTÉRAIRE AU QUÉBEC
Petits tirages, petits marchés

ventes de 15 titres ont été inférieures à 1000 exemplaires (dont 11 titres à moins de 500), les trois titres restants ayant été vendus à moins de 1500 exemplaires. Le tout, pour une moyenne de 560 exemplaires.

On ne révèle pas le nom de l'éditeur, qui oeuvre peut-être dans un champ littéraire particulièrement difficile, mais d'autres statistiques disent autrement la même chose. La moyenne générale des ventes, pour 31 titres romanesques produits par six éditeurs, a été, en cette même année 1982, de 985 exemplaires.

Les éditeurs estiment que la production d'un ouvrage littéraire exige un investissement de 6000\$ à 8000\$. Les faibles résultats escomptés justifient donc de petits tirages, ce qui entraîne des prix plus élevés pour les consommateurs (encore que les prix des oeuvres littéraires québécoises se comparent très avantageusement aux prix des oeuvres françaises). On lit à meilleur compte quand on lit nombreux.

On cherche des solutions. Certaines mériteraient d'être examinées, parce qu'elles visent à maintenir l'offre d'un produit dont on peut décider qu'il est essentiel, et parce qu'elles ne consistent pas, même si elles impliquent des coûts publics, à refiler grossièrement la note à l'État. Les éditeurs voudraient par exemple que soit mis sur pied un programme systématique d'achat des ouvrages littéraires, dans les bibliothèques des universités et collèges, programme qui s'étendrait aussi au milieu anglophone du Canada.

Les gens qui s'imaginent que toutes les écoles secondaires du Québec, et à plus forte raison les universités et collèges, achètent systématiquement au moins les meilleurs ouvrages littéraires québécois — ceux-là doivent savoir que nous n'en sommes pas là. Il s'en faut de beaucoup. Il y a même d'excellentes revues littéraires qu'on trouve difficilement, ou pas du tout, dans les collèges et universités.

Parmi les autres recommandations de l'AEC: l'établissement d'un programme structuré d'encouragement à la lecture dans le secteur scolaire; un programme élargi d'aide à la publicité, de façon qu'elle puisse se faire non seulement dans les mé-

Prix littéraire à Monique Proulx

Le prix littéraire Adrienne-Choquette 1983, doté de 1000\$, a été décerné à Mme Monique Proulx pour son ouvrage *Sans cœur et sans reproche* paru aux éditions Québec/Amérique. Le prix administré par la Société des écrivains canadiens, a été créé en 1980 pour promouvoir l'art de la nouvelle. Présidé par Mme Suzanne Paradis, de Québec, le jury réunissait aussi Mme Gabrielle Poulin, d'Ottawa, et M. Gaetan Brulotte, de Trois-Rivières.

« Poésie ville ouverte »

À 20 heures 30, le Conservatoire d'art dramatique de Montréal (100 est, rue Notre-Dame) présente *Retrouvailles*, un récital de poésie canadienne-française du début du siècle. Le choix des textes et la mise en scène sont de Mme Huguelte Uguay.

ANGEL BARRETT
Couples le plus excitant des jeux à deux!
 18 ANS adultes
 CASSETTES VIDEO A VENDRE AUSSI DEUXIEME GRAND FILM
PCCADILLY GINE 539 LE BEAVER
 5177 PARK 849-9409

«UNE DES AGRÉABLES SURPRISES DE LA SAISON»
 NBC-TV, TODAY SHOW
Educating Rita
 MICHAEL CAINE et JULIE WALTERS
CINEPLEX 2001
 UNIVERSITÉ A MAISONNEUVE
 5 & 6 - 1:00, 3:05, 5:10, 7:20, 9:30
 9 - 12:30, 2:40, 4:50, 7:00, 9:10

ET ckoj 97m PRÉSENTENT
CE SOIR
CHARLEBOIS
 «Retour époustouflant... une équipe de musiciens du bon genre... spectacle bien joué... bien rodé, que peut-on demander de plus?»
 LA PRESSE
 «Charlebois et ses six musiciens sont de tout la meilleure performance jamais vue au Canada»
 «Charlebois donne tout ce qu'il a»
 JOURNAL DE MONTRÉAL
 billetterie en vente au départ de \$9 à 22\$ et à tous les comptoirs
TOSHIBA C'est l'heure de la Miller
 318 ouest St-Catherine
 861-5651
TICKETRON

SALON de MASSAGES PRIVÉS 18 ANS
PAPINEAU 1 Omega 2
 Plus: 2e. FILM ÉROTIQUE
DELICES POUR LES COUPLES ÉROTIQUES 18 ANS
PAPINEAU 2 Plus: 2e. FILM ÉROTIQUE
EXPOSE ME NOW 18 ANS
EVE GUY Plus: 2e. ÉROTIQUE FILM

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE
CINÉMAS UNIS

THE RIGHT STUFF POUR TOUS
 70MM DOLBY STEREO
 AUCUN LAISSE-PASSER
 Adultes... 5.50\$
 Adoléscent (14-17 ans)... 5.00\$
 Enfants (13 ans et moins)... 2.50\$
 Age d'Or des Cinémas Unis 2.00\$
 Dim. à jeu. 2:00, 7:30
IMPERIAL
 1430 BLEURY 288-7102

All the Right Moves 14 ANS
 LA CITÉ SEM. 6:00, 7:45, 9:30
 KENT SEM. 6:00, 7:45, 9:30
 PALACE 5: 12:20, 2:05, 3:50, 5:35, 7:20, 9:05
 PALACE 6: 1:20, 3:05, 4:50, 6:35, 8:20, 10:05
 DORVAL SEM. 7:30, 9:30
PALACE
 698 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL
DORVAL 2
 260 AVE DORVAL 631-8586
KENT 1 **LaCité 3**
 6100 SHERBROOKE O. 489-9703 3575 AV DU PARC 844-9470

NEVER SAY NEVER AGAIN POUR TOUS
SEAN CONNERY
 LA CITÉ (1) et CLAREMONT: sem. 7:10, 9:30
 LA CITÉ (2): sem. 6:00, 8:20, LOEWS: 12:00, 2:20, 4:40, 7:10, 9:45
 FAIRVIEW (1): sem. 7:15, 9:35, GREENFIELD: sem. 7:00, 9:25
 LAVAL: sem. 7:05, 9:30
LOEWS 1
 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL
CLAREMONT
 5038 SHERBROOKE O. 486-0973 VENDÔME
GREENFIELD PARK 1 **FAIRVIEW 1**
 GREENFIELD PARK PL. 671-6129 TRANS-CAN. S. 52 697-8095
LaCité **LAVAL 1**
 3575 AV DU PARC 844-9470 CENTRE LAVAL 688-7776

NICK NOLTE - GENE HACKMAN - JOANNA CASSIDY
UNDER FIRE POUR TOUS
 LOEWS: 12:00, 2:15, 4:35, 7:05, 9:35
 P.V. MARIE: 12:05, 2:25, 4:45, 7:10, 9:35
 LE CINÉMA: SEM. 7:05, 9:25 - DORVAL: SEM. 7:00, 9:20
LOEWS 2 **DORVAL 1**
 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL 280 AVE DORVAL 631-8586
PLACE VILLE-MARIE **LE CINÉMA**
 CINÉMA-2 866-0689 WESTMOUNT SQUARE 931-2477

Zelig «MAGIQUE» - New-Week POUR TOUS
PLACE VILLE-MARIE 12:30, 2:05, 3:40, 5:15, 6:50, 8:25, 10:00.
 CINÉMA-1 866-0689
ORION CLASS 14 ANS
PALACE 4 12:20, 2:10, 4:00, 5:50, 7:40, 9:30.
 698 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL

CHUCK NORRIS - DAVID CARRADINE 18 ANS
COIL COIL
GREENFIELD PARK 2 GREENFIELD SEM. 7:00, 9:00
 GREENFIELD PARK PL. 671-6129 LAVAL SEM. 7:00, 9:00
LAVAL 5 **VERSAILLES 1**
 CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON

SELECTION OFFICIELLE CANNES 83 14 ANS
 L'incroyable et triste histoire de la candidate Erendira et de sa Grand-Mère diabolique
erendira
ELYSEE 2 SEM. 7:05, 9:05
 35 MILTON 842-6053

«Je n'ai jamais trouvé Depardieu plus vrai que dans ce film.»
 — Serge DUSSAULT, LA PRESSE
GERARD DEPARDIEU - NASTASSIA KINSKI 14 ANS
La Pume dans le Caniveau
 UN FILM DE JEAN-JACQUES BÉNEIX
Le PARISIEN 2 12:05, 2:25, 4:45, 7:10, 9:35
 480 ST-CATHERINE O. 866-3856

PARISIEN: 12:15, 2:35, 5:00, 7:20, 9:45
LAVAL: 7:00, 9:20
VERSAILLES: SEM. 7:10, 9:20
Le PARISIEN 3 10e SEMAINE
 480 ST-CATHERINE O. 866-3856
LAVAL 3 **VERSAILLES 2**
 CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON

John Travolta
STAYING ALIVE POUR TOUS
LOEWS 4 12:00, 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00.
 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL

12:40, 2:50, 5:00, 7:10, 9:20.
TRADING PLACES 14 ANS
PALACE 2 ALL EDU ATRETY MURPHY
 698 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL

1:10, 3:15, 5:15, 7:20, 9:30
BRAINSTORM 14 ANS
YORK 1487 ST-CATHERINE O. 937-9070 GUY
 Adultes... 5.00\$
 Adoléscent (14-17 ans)... 3.00\$
 Age d'Or des Cinémas Unis 2.00\$
 AUCUN LAISSE-PASSER

UN THÉUR ASSOIFFÉ DE SANG 18 ANS
 2e film dans ce cinéma
GREENFIELD: SEM. 6:30, 8:05
LAVAL: SEM. 6:00, 7:35
LAVAL 2 **GREENFIELD PARK 3**
 CENTRE LAVAL 688-7776 PL. GREENFIELD PARK 671-6129

Fanny Ardant Vittorio Gassman
BENVENUTA POUR TOUS
 Prix Spécial du Jury Montréal 83
ELYSEE 1 SEM. 7:30, 9:30
 35 MILTON 842-6053

"EXCITANT" "BRILLANT" "ÉROTIQUE" 14 ANS
Eric Rohmer
Pulvérisé à la plage
 12:10, 2:10, 4:00, 5:55, 7:50, 9:45
Le PARISIEN 4
 480 ST-CATHERINE O. 866-3856

et la tendresse? bordel! n°2 18 ANS
PARISIEN: 1:10, 3:10, 5:10, 7:10, 9:10
LAVAL: SEM. 6:00, 7:50, 9:40
Le PARISIEN 5 **LAVAL 4**
 480 ST-CATHERINE O. 866-3856 CENTRE LAVAL 688-7776

STARWARS POUR TOUS
LE RETOUR DU JEDI
 70MM DOLBY STEREO
 ADULTES... 5.50\$
 ADOLÉSCENTS (14-17 ans)... 5.00\$
 ENFANTS (13 ans et moins)... 2.50\$
 AGE D'OR DES CINÉMAS-UNIS... 2.00\$
Le PARISIEN 1
 480 ST-CATHERINE O. 866-3856
 AUCUN LAISSE-PASSER

14 ANS
Risky Business
PALACE 1 PALACE: 12:15, 2:10, 4:05, 6:00, 7:55, 9:50
DORVAL 3 DORVAL SEM. 7:10, 9:10
 280 AVE DORVAL 631-8586

Flashdance 14 ANS
LOEWS 3 12:05, 2:00, 3:55, 5:50, 7:50, 9:50
VERSAILLES: SEM. 6:05, 7:45, 9:25
 954 ST-CATHERINE O. 861-7437 PEEL
VERSAILLES 3
 PLACE VERSAILLES 353-7880 RADISSON

MR. MOM POUR TOUS
 1:00, 2:45, 4:30, 6:15, 8:00, 9:45
PALACE 3
 698 ST-CATHERINE O. 866-6991 MCGILL

50e SAISON • 50e SAISON • 50e SAISON • 50e SAISON
OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT
1-2 NOVEMBRE LES GRANDS CONCERTS
 Mardi, mercredi
WOLDEMAR NELSSON
 NATHAN MILSTEIN, violon
 TIMOTHY HUTCHINS, flûte
 WEINZWEIG: Divertimento no 1 pour flûte et orchestre à cordes
 TCHAIKOWSKY: Concerto pour violon
 SCHUMANN: Symphonie no 2
 Commandite de Texaco Canada Inc.
 BILLETTS: 8 \$, 10, 16, 21
8-9 NOVEMBRE LES CONCERTS AIR CANADA
 Mardi, mercredi
ERICH KUNZEL
 MARIE-JOSÉE SIMARD, percussions
 -POPS- ET MARIMBAS
 Pour débiter, l'ouverture de La Vie parisienne.
 Pour vous amuser, la musique des films *The Sting* et *Charlots of Fire*. Pour des émotions, des *Rhapsodies hongroises* et comme surprise, de la musique pour percussions et orchestre.
 BILLETTS: 21 \$
16-17 NOVEMBRE LES CONCERTS GALA
 Mercredi, jeudi
CHARLES DUTOIT
 DANIEL BARENBOIM, piano
 BRAHMS: Concerto pour piano no 1
 BRAHMS: Concerto pour piano no 2
 Commandite de Xerox Canada Inc. et Lavalin Inc.
 BILLETTS: 8 \$, 12, 18, 24
 À compter de 19 heures, les soirs de concert, 100 billets seront offerts à 5 \$ si disponibles.
 Salle Wilfrid-Pelletier
 Place des Arts
 Ouverture: 514 842-2112
 nuit: 514 842-2112
 au tout début de plus de 60

QUOI FAIRE AUJOURD'HUI

POUR CETTE CHRONIQUE, VEUILLEZ ADRESSER VOS LETTRES COMME SUIT:
«QUOI FAIRE AUJOURD'HUI» LA PRESSE, 7 RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL H2Y 1K9

LA PRESSE, MONTRÉAL,
LUNDI 31 OCTOBRE 1983

COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui : au collège Vanier, campus Snowdon, 2e étage, 5160, boulevard Décarie, de 10 h à 16 h; à Valcourt, salle municipale, rue Desranleau, de 14 h 30 à 20 h 30.

Le 1er novembre : à Laval, à la Cité de la Santé, hall d'entrée, 1755, boulevard René-Laennec, de 10 h à 16 h; à Valleyfield, chez Goodyear Canada, école d'entraînement, 1600, boulevard Monseigneur-Langlois, de 14 h à 20 h 30.

Le 2 novembre : chez Imperial Tobacco, usine G 1, casse-croûte des employés, 3810, rue Saint-Antoine, de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h; à Valleyfield, chez Goodyear Canada, salle de conférences B, 1600, boulevard Monseigneur-Langlois, de 14 h à 20 h 30.

Le 3 novembre : à la Caisse Populaire Papineau, 7 695, rue Papineau, de 11 h à 20 h 30; à Sorrel, salle des Chevaliers de Colomb, 60, rue Jacques-Cartier, de 14 h 30 à 20 h 30.

Le 4 novembre : à Repentigny, centre commercial Place-Repentigny, 171, rue Notre-Dame, de 14 h 30 à 20 h 30; à Tracy, salle des Syndicats nationaux, 900, rue de l'Eglise, de 14 h à 20 h 30.

CONFÉRENCES

La Société historique de Montréal présente une conférence de l'historien Marcel Trudel intitulée « Les immigrants avant 1663 », le 31 octobre, à 20 h, à la salle Saint-Sulpice, 1700, rue Saint-Denis.

Une série de séminaires sur les arts textiles organisée par Mme Micheline Couture-Calvé, du Département d'arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal, débute le 31 octobre, à 19 h 30, au local J-2625 du pavillon Judith-Jasmin, 405 est, rue Sainte-Catherine. Le 31 octobre est le thème de la séance sera « Intégration de la tapisserie contemporaine à l'architecture », les conférencières seront Mme Denis Beaudin et Huguette Dorais. Invitation au public. Renseignements complémentaires: Mme Micheline Couture-Calvé, 282-4095; Mme Louise Jamet, 737-8385.

Dans la série de conférences « Literary Imagination » (L'imagination littéraire), l'université McGill présente des lectures commentées de John McGahern, romancier irlandais, le 31 octobre, à 18 h, à la salle Fieldhouse du pavillon Leacock. Entrée gratuite.

Le Centre de relaxation Rive-Sud, 210, boulevard Montarville, à Boucherville, présente une conférence gratuite sur l'auto-massage, le 31 octobre, à 19 h. Prière de réserver sa place : 655-3545.

Le centre Eckankar de Montréal présente une causerie d'introduction aux enseignements d'Eckankar, le 31 octobre, à 20 h, à 1319 est, rue Sainte-Catherine. Entrée gratuite. Renseignements complémentaires : 521-6518. Le centre Eckankar de Laval tient également une séance d'introduction à Eckankar, le 31 octobre, à 20 h, au 215, boulevard des Laurentides, quartier Pont-Viau. Renseignements complémentaires : 669-0358.

« Entraide Ahuntsic-Nord » invite le public à une conférence de Mme Isabelle Delisle sur le thème « Approivoiser la mort », le 31 octobre, à 13 h 30, dans la salle communautaire du Centre Berthiaume-Du Tremblay, 1474 est, rue Fleury. Renseignements complémentaires : 382-9171.

La section féminine du Château Ramezay présentera une conférence de M. Stanley Triggs intitulée « A Magic Lantern Show of 19th Century Photography and Hand Painted Slides », le 31 octobre, au 280 est, rue Notre-Dame. Invitation aux membres et leurs amis. Renseignements complémentaires : Mme Béatrice Blais, 332-9453.

RÉUNIONS

Le CLSC du Richelieu organise un café-rencontre pour personnes âgées sur le thème « Les années dures », à 14 h, le 31 octobre, pour les gens de Chambly et Carignan, au centre d'accueil Saint-Joseph. Renseignements complémentaires : 658-7561 ou 460-4417, Mme Madeleine Archambault.

L'Union des familles de Cartierville-Bordeaux tient une séance d'information sur l'acupuncture, médecine traditionnelle de la Chine, le 31 octobre, à 20 h, à la cafétéria de l'école Evangéline, 11 845, boulevard de l'Acadie (entré côté de la cour), avec le Dr M. Levasseur. Un diaporama illustrera la conférence. Bienvenue à tous. Renseignements complémentaires : 334-0635.

Les jeunes de 18 à 30 ans sont invités à une soirée de réflexion et de partage sur le thème « Pour Dieu, aimer c'est se faire semblable à ceux qu'il aime », dans le cadre des « lundis de la foi », le 31 octobre, à 20 h, au Centre Leunis, 4100, avenue Vendôme (métro Villa-Maria). Entrée libre. Renseignements complémentaires : 937-7401.

Le Conseil de l'amicale Eulalie-Durocher invite toutes les anciennes élèves et les anciens professeurs de l'École Normale Eulalie-Durocher à une rencontre fraternelle, le 6 novembre, de 10 h à 16 h. Inscriptions (20 \$) avant le 1er novembre, auprès de l'amicale Eulalie-Durocher, 857, Riverside Drive, Saint-Lambert J4P 1C2; téléphone, 465-7213.

Le Forum des citoyens âgés de Montréal tient une séance d'information sur « L'accessibilité du transport en commun aux personnes âgées », le 31 octobre, à 13 h 30, à 1800 ouest, boulevard Dorchester (métro Guy), 4e étage, salle 417. Invitation à toutes les personnes âgées. Renseignements complémentaires : 937-7401.

Le Conseil de l'amicale Eulalie-Durocher invite toutes les anciennes élèves et les anciens professeurs de l'École Normale Eulalie-Durocher à une rencontre fraternelle, le 6 novembre, de 10 h à 16 h. Inscriptions (20 \$) avant le 1er novembre, auprès de l'amicale Eulalie-Durocher, 857, Riverside Drive, Saint-Lambert J4P 1C2; téléphone, 465-7213.

ACTIVITÉS PHYSIQUES

Randonnées Plein Air organise une randonnée pédestre au mont Cascade dans l'État de New York, le 6 novembre. Pour ceux qui possèdent un numéro de participation, les inscrip-

tions se font en téléphonant au numéro 374-3453 ou au 677-7616, du lundi au jeudi, de 9 h à 16 h 30; pour les autres, les inscriptions se font au préalable par la poste ou en personne, au 1315 est, rue Jarry, Montréal H2E 2Z7. Le paiement par chèque se fait à l'ordre de Réseau Plein Air. La date limite pour s'inscrire ou annuler est le jeudi précédent la sortie. Le prix comprend le transport, les guides et le coucher si nécessaire. Le départ se fait à la station de métro Crémazie (sortie nord), à 8 h 30, pour les sorties au Québec; à 7 h 30 pour les sorties aux USA.

Le Centre Immaculée-Conception, 4265, rue Papineau, invite le public à s'inscrire à l'une ou l'autre des nombreuses activités physiques organisées pour sa deuxième session commençant à la mi-novembre. Renseignements complémentaires : 527-1256.

Une leçon gratuite de gymnastique aquatique est offerte aux personnes désireuses de s'adonner à cette activité, le 31 octobre, à 10 h, au Centre de développement physique, à l'angle du boulevard Saint-Joseph et de la rue Fullum. Renseignements complémentaires : Lise Bernard, 767-3146.

La Fédération du sport scolaire organise un stage sur la prévention et le traitement des blessures dans les activités sportives, les 5 et 6 novembre, à Montréal. Renseignements complémentaires : Sylvie Cornéliier, 514-374-4700, poste 231.

Le Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec met à la disposition du public une brochure intitulée « Ski Québec 1983 ». On peut se la procurer au Bureau régional du ministère, 6255, 13e Avenue, Montréal. Ce document, également disponible en version anglaise, contient la liste des principaux centres de ski alpin du Québec ainsi que des services offerts.

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Le YMCA International, 5 550, avenue du Parc, entreprend une session d'initiation au massage suédois, à partir du 4 novembre. Les leçons se donneront le vendredi, à 18 h 30. Renseignements complémentaires : 271-2548.

La Fédération québécoise du loisir littéraire organise un stage intitulé « À la découverte des mots », les 14 et 21 novembre, au 1415 est, rue Jarry. Les inscriptions doivent se faire par écrit ou en personne, le plus tôt possible, au 1415 est, rue Jarry, Montréal H2E 2Z7. Renseignements complémentaires : 374-4700, postes 405 ou 407. La Fédération du loisir littéraire est un organisme d'État à but non lucratif.

Le collège Marie-Victorin offre des cours d'initiation à diverses techniques artisanales. Cinq techniques sont présentées à raison d'un soir ou d'un après-midi chacune. On peut s'inscrire pour la série ou seulement celles que l'on désire apprendre. Voici l'horaire des séances : le 1er novembre, vitrail simulé; le 8 novembre, dépolissage de vitres et de miroirs; le 15 novembre, impression au pochoir; le 22 novembre, rubans et dentelles; le 29 novembre, bibelots travaillés à la feuille d'or ou d'argent. Chaque activité dure trois heures, de 13 h 30 à 16 h 30 ou de 19 h 30 à 22 h 30. Pour ceux qui désirent être à la mode rétro sans trop dépenser d'argent, le collège offre également un atelier de 45 heures permettant de maîtriser la technique de la dentelle sur filer noué, du 2 au 30 novembre, en après-midi ou en soirée.

C'est à 7 000, rue Marie-Victorin (à la limite est de Montréal-Nord). Renseignements complémentaires : 325-0150, poste 376.

Le Centre de diététique offre des services gratuits d'analyse de la personnalité et de consultation diététique. Prendre rendez-vous : 527-8766.

L'Ambulance Saint-Jean offre à la population des cours de secourisme général, de sauvetage cardiaque et de réanimation cardio-respiratoire. Les inscriptions se prennent au 405 est, boulevard de Maisonneuve, les 31 octobre et 1er novembre, de 17 h 30 à 20 h. Renseignements complémentaires : 842-4801, de 8 h 30 à 16 h 30.

Avec la collaboration de spécialistes, le Conseil culturel de la Rive-Sud offre, le 5 et 6 novembre, une série d'ateliers sur la gestion des arts. Ce stage a été conçu pour répondre aux attentes des créateurs et diffuseurs culturels. La session se tiendra au collège Édouard-Montpetit, à Longueuil. Il est préférable de s'inscrire le plus tôt possible. Renseignements complémentaires : Conseil culturel de la Rive-Sud, c.p. 328, succursale A, Longueuil J4H 3Z2; téléphone, 651-0694.

Les étudiants de Laval désireux de suivre à l'hiver 1984 des programmes universitaires dispensés par l'UQAM peuvent s'inscrire en se présentant au 1991 ouest, boulevard Saint-Martin, local 110 ou en téléphonant au 682-1343, d'ici le 1er novembre.

Les personnes demeurant sur le territoire du CLSC du Richelieu désireuses de participer au programme « Démarche santé » afin de se renseigner sur les meilleures façons de se maintenir en santé sont invitées à communiquer avec Mme Luce Saint-Onge, au CLSC : 658-7561 ou 460-4417.

DEMAIN

Dans le cadre des « Mardis-midis de Notre-Dame », l'hôpital Notre-Dame présente à l'intention de son personnel et du public, une conférence du Dr Roger Lesage, pathologiste à l'hôpital Notre-Dame, intitulée « Pourquoi une cytologie? », le 1er novembre, à 12 h 30, à l'auditorium Rousselot, au rez-de-chaussée du pavillon Lachapelle, 1560 est, rue Sherbrooke. Entrée libre. Un casse-croûte est disponible sur place.

Le Conseil du patronat du Québec et la commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec organisent un colloque sur la loi 17 portant sur la santé et la sécurité au travail, le 1er novembre, de 9 h à 16 h 45, à l'hôtel Bonaventure.

Le CLSC Longueuil-Est invite les assistés sociaux (hommes et femmes) à participer à cinq rencontres portant sur les droits des assistés sociaux, le mardi matin, du 25 octobre au 22 novembre, de 9 h 30 à 11 h 30, au local « Le rendez-vous », 2844, rue Tru-

teau, à Longueuil. Renseignements complémentaires : Anne Dumouchel, 463-2850 ou 463-3750.

Le CLSC du Richelieu organise un café-rencontre à Saint-Césaire, à l'intention des personnes désireuses de rencontrer sur divers sujets et échanger des idées avec d'autres, le premier novembre, à 13 h 30. Thème « Prendre soin de soi ». Renseignements complémentaires : Lise Gauthier, 658-7561 ou 460-4417.

L'Ouvrier de la paroisse Saint-Pierre-Claver tient une vente de charité le 2 novembre, de 14 h à 20 h, au sous-sol du presbytère, 4885, rue Bordeaux.

DIVERS

Le YMCA Centreville, 1 450, rue Stanley ouvre ses portes à toute la population les 31 octobre, 1er et 2 novembre. Les Montréalais sont invités à y participer aux activités qui seront organisées tous les jours, de 10 h à 21 h : visites guidées à toutes les demi-heures; essai d'ordinateurs; ateliers de vitrail, de théâtre, de batik; fête de l'Halloween pour les enfants à la garderie; démonstrations de danse aérobie, de culturisme, d'aïkido en après-midi.

Le CLSC des Mille-Îles offre à la population de son territoire des séances de vaccination pour les gens âgés de 65 ans et plus ainsi que les personnes souffrant de maladies chroniques, le 31 octobre et le 7 novembre, de 13 h à 16 h, au point de service Duvernay, 3130, boulevard de la Concorde, local 307, quartier Duvernay, à Laval; le 3 novembre, de 13 h à 17 h, au point de service Saint-François, aux Promenades Saint-François, 600, Montée du Moulin, local 46, quartier Saint-François. Renseignements complémentaires : 661-5270.

À l'occasion du premier anniversaire de la canonisation de Margerite Bourgeoys, il y aura célébration eucharistique présidée par Mgr André-Marie Cimichella, évêque auxiliaire de Montréal, à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, le 31 octobre, à 19 h 30. Bienvenue à tous.

Dans le cadre du 3e festival de créations de femmes, on organise un atelier-rencontre sur le thème « L'évolution des modes d'écriture dramatique dans le théâtre de femmes », le 31 octobre, à 17 h, au Théâtre expérimental des femmes, 4 379, rue de Bullion. À 20 h 30, le Centre d'essai des auteurs dramatiques présente une lecture publique de « Viande hachée conventionnelle » et « Ce serait dimanche », de Claire Dé, mise en espace, Anne Dandurand, avec Michelle Allen, Anne Dandurand, Jacques Lavallée, à la salle André-Pagé de l'École nationale de théâtre, 260 est, rue Laurier. Renseignements complémentaires : 844-0207.

Le CLCS Longueuil-Est offre aux femmes de son territoire une séance de dépistage du cancer du col utérin, le 31 octobre, de 13 h 30 à 16 h 30. Prendre rendez-vous : 463-2850, poste 201.

Le Département de santé communautaire de l'hôpital Saint-Luc organise un groupe d'entraide pour les nouvelles mères qui nourrissent leur bébé au sein. À cette fin, on recherche des femmes ayant déjà allaité et désireuses de partager leur expérience avec d'autres femmes qui allaitent pour la première fois. Renseignements complémentaires : 285-6471, poste 278 (Micheline Mongeon).

La Fédération canadienne des amis des Frères de Saint-Gabriel tient au profit de la Résidence Bonsecours, établissement de réhabilitation pour adultes aux prises avec la drogue ou l'alcool, un souper de fêtes au lard, le 5 novembre, à 19 h, au sous-sol de l'église Saint-Jean, 2 135, rue Hall, quartier Pointe-Saint-Charles. Couvert et don : 10 \$. Renseignements complémentaires : 389-4633 (Albert Guimond).

L'association PRAD de Verdun invite les jeunes de 15 à 20 ans à participer aux activités organisées à leur intention, au 1 000, rue Gordon, du lundi au vendredi, de 15 h à 23 h. Renseignements complémentaires : 767-2178.

Le Mouvement Action Chômage de Montréal invite les chômeuses et chômeurs à ses rencontres d'information sur la loi de l'assurance-chômage, les lundis, mardis et jeudis, à 13 h 30 (en français); les mercredis, à 13 h 30 (en anglais), au 1 015 est, rue Sainte-Catherine (métro Beaudry). Renseignements complémentaires : 845-4258.

EN VRAC

L'association PRAD de Verdun invite les jeunes de 15 à 20 ans à participer aux activités organisées à leur intention, au 1 000, rue Gordon, du lundi au vendredi, de 15 h à 23 h. Renseignements complémentaires : 767-2178.

Le Mouvement Action Chômage de Montréal invite les chômeuses et chômeurs à ses rencontres d'information sur la loi de l'assurance-chômage, les lundis, mardis et jeudis, à 13 h 30 (en français); les mercredis, à 13 h 30 (en anglais), au 1 015 est, rue Sainte-Catherine (métro Beaudry). Renseignements complémentaires : 845-4258.

Le Mouvement d'animation civique pour l'écologie, Montréal (MACEM), organisme à but non lucratif, annonce l'ouverture d'un nouveau comptoir de dépannage pour les gens qui sont dans le besoin, sous le nom « Récupéraide », au 4 449, rue Mentana, angle Mont-Royal. Ce centre est ouvert du lundi au mercredi, de 12 h à 18 h; les jeudis et vendredis, de 12 h à 20 h. Le MACEM invite les gens à donner vêtements, meubles et objets divers pouvant être recyclés pour servir à d'autres. Sur demande, on ira chercher ces objets à domicile. Renseignements complémentaires : 279-6402 ou 271-7650.

Le Planétarium Dow de la Ville de Montréal, 1 000, rue Saint-Jacques, offre tous les lundis soir un spectacle gratuit intitulé « Le ciel ce soir ». Le ciel tel qu'on peut le voir à l'œil nu, le soir même du spectacle, fait l'objet d'une présentation de 20 minutes. Suit une période de questions. Commentaires en anglais, à 20 h; commentaires français, à 21 h 15. Renseignements complémentaires : 872-4530.

Les Dames auxiliaires de l'Église des marins norvégiens tiendront leur vente annuelle de Noël du 4 au 8 novembre; le vendredi, de 17 h à 21 h; les autres jours, de 13 h à 20 h. C'est au 9 015, rue Bellevue, Montréal-Est. Renseignements complémentaires : 354-0080.

Le Centre de recherches sur le bêgaiment sollicite l'aide de toute personne connaissant des moyens de guérir le bêgaiment. Adresser ses communications au Centre de recherches sur le bêgaiment, c.p. 731, Saint-Jérôme J7Z 5V4.

Les artisans exerçant un métier d'art sont invités à soumettre une œuvre originale pour participer au Grand Prix des métiers d'art. La date limite

des inscriptions est le 1er février 1984. Renseignements complémentaires : 3 702, rue Saint-Denis, Montréal H2X 3L7; téléphone, 514-849-2134.

Le Centre d'éducation permanente du YMCA Centreville offrira dès le 7 novembre un cours en informatique, le jour, le soir ou le samedi. Inscriptions du 24 octobre au 3 novembre. Renseignements complémentaires : 849-8393, poste 741.

« L'Entraide » tient un bazar permanent où il accueille tout le monde, les mardis et mercredis, de 10 h à 18 h; les jeudis et vendredis, de 10 h à 21 h; le samedi, de 10 h à 17 h, au

3704 est, rue Jean-Talon (autobus 92 partant du métro Jean-Talon). On y trouve des vêtements et divers objets usagés à des prix très bas. Les gens qui auraient des choses à donner sont priés de les apporter au local ou de composer le numéro de téléphone 725-6059.

D-Par, un centre d'aide, de référence et d'information, offre gratuitement ses services à la population toxicomane de Montréal. Les personnes ayant des problèmes d'abus de drogues, de médicaments et d'alcool peuvent demander de l'aide en composant le numéro de téléphone 527-

3665, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Le centre organise également des réunions d'information sur l'usage de la drogue aux organismes s'intéressant à des gens ayant des problèmes de drogue. Le centre est au 716, rue Gifford.

Le Centre d'accueil Edmond-Lauréndeau, 1 725 est, boulevard Gouin, a besoin de bénévoles pour accompagner des personnes dans les cliniques ou hôpitaux; faire des visites d'amitié; faire de l'animation à la salle d'artisanat. Renseignements complémentaires : Lucien Saint-Gérard, 384-2020, poste 16.

SPECTACLES

CINÉMA

ASTRE (1) : « Superman III »: 21:00. « Les naufragés de l'île perdue »: 19:10. ASTRE (2) : « Psychose II »: 21:00. « Sospiria »: 19:15. ASTRE (3) : « Octopussy »: 21:00. « L'homme des cavernes »: 19:15. ASTRE (4) : « Épisode sur New York »: 20:50. « L'empire des cannibales »: 19:10.

BEAVER : « Couples »: 12:20, 14:40, 17:05, 19:30, 21:50. « Bang Bang »: 11:00, 13:25, 15:45, 18:10, 20:30. BERRI (1) : « Les dieux sont tombés sur la tête »: 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00, 22:00. BERRI (2) : « Coup de foudre »: 12:40, 14:50, 17:00, 19:10, 21:30.

BERRI (3) : « L'été meurtrier »: 13:10, 15:40, 18:25, 21:00. BERRI (4) : « Fanny et Alexandre »: 13:15, 16:50, 20:30. BERRI (5) : « Bonzo »: 13:20, 15:20, 17:25, 19:25, 21:30. BIJOU : « Joy Anna et le plaisir »: 10:10, 12:15, 14:25, 16:30, 18:40, 20:50. « Patricia, Valéria Anna et les autres »: 11:10, 13:15, 15:25, 17:30, 19:40, 21:50.

BONNAVENTURE (1) : « Fanny et Alexandre »: 20:00. BONNAVENTURE (2) : « Mash »: Du lun. au jeu. 19:00, 21:20. BROSSARD (1) : « Rien qu'un jeu »: 19:45, 21:45. BROSSARD (2) : « L'été meurtrier »: 19:00, 21:25. BROSSARD (3) : « Au nom de tous les miens »: 18:30, 21:15.

CAPITOL SAINT-REMI : « 200 000 dollars en cavale »: Ven. 19:30. « Psychose II »: Ven. 21:15. CARREFOUR (1) Saint-Jérôme : « L'arme absolue »: 19:30. « Superman III »: 21:40. CARREFOUR (2) : « Edith et Marcel »: 19:30. CARRÉ SAINT-LOUIS : « Fais-moi tout »: 11:30, 14:50, 17:45, 20:40. « Masseuse experte et raffinée »: 12:45, 15:40, 18:35, 21:00. « Aventures érotiques d'un conseiller conjugal »: 13:50, 16:45, 19:40, 22:05.

CARTIER-LAVAL : « Les dieux sont tombés sur la tête »: 19:00, 21:00. CHAMBLY : « Octopussy », « James Bond 007 »: « À la recherche de la panthère rose »: Ven., du lun. au jeu. 19:30. CHAMPLAIN (1) : « Au nom de tous les miens »: 18:30, 21:15. CHAMPLAIN (2) : « Rien qu'un jeu »: 19:10, 21:00.

CHATEAUGUAY (1) : « Flashdance »: Vend. 19:00, 21:30. Lun., mar. 20:00. Mar. 13:00. CHATEAUGUAY (2) : « La maison près du cimetière »: « El Condor »: Vend. 19:00. Lun., mar. 20:00. Mar. 13:00. CINÉMA V : « Tibet - A Buddhist Trilogy »: 19:00.

CINÉMA DE MONTRÉAL (1) : « Octopussy »: 12:25, 17:10, 21:35. « C'est ma vie après tout »: 14:45, 19:30. CINÉMA DE MONTRÉAL (2) : « Pulsions cannibales »: 15:00, 17:45, 21:25. « Le dévastateur »: 13:15, 16:55, 19:35. CINÉMA DE PARIS : « The Gods must be crazy »: 12:50, 14:55, 16:55, 19:05, 21:15.

CINÉMA LA CITÉ (1) : « Never say never again »: 19:10, 21:30. CINÉMA LA CITÉ (2) : « Never say never again »: 18:00, 20:20. CINÉMA LA CITÉ (3) : « All the right moves »: 18:00, 19:45, 21:30. CINÉMA PLAZA : « Blanche-Neige »: Ven. 19:00. « The Song remains the same »: Ven., lun. 21:15.

CINÉMA RIVE-NORD (1) Repentigny : « À bout de souffle »: 21:20. « Un défi pour survivre »: 19:30. CINÉMA RIVE-NORD (2) : « L'été meurtrier »: 21:20. « Un défi pour survivre »: 19:30. CINEPLEX (1) : « The Big Chill »: En sem. 13:00, 15:00, 17:00, 19:05, 21:15. Ven. sam. 13:00, 15:00, 17:00, 21:15. 23:15.

CINEPLEX (2) : « The Big Chill »: 13:00, 15:00, 17:00, 19:05, 21:15. Ven. 13:00, 15:00, 17:00, 19:05, 21:15, 23:15. CINEPLEX (3) : « Beyond the Limit »: En sem. 13:00, 15:05, 17:10, 19:15, 21:20. Ven. 13:00, 15:05, 17:10, 19:15, 21:20, 23:25.

CINEPLEX (4) : « Beyond the Limit »: En sem. 13:30, 15:35, 17:35, 19:35, 21:35. Ven. 13:30, 15:35, 17:35, 19:35, 21:35, 23:35. CINEPLEX (5) : « Educating Rita »: En sem. 13:00, 15:05, 17:10, 19:20, 21:30. Ven. 13:00, 15:05, 17:10, 19:20, 21:30, 23:35.

CINEPLEX (6) : « Educating Rita »: En sem. 13:00, 15:05, 17:10, 19:20, 21:30. Ven. 13:00, 15:05, 17:10, 19:20, 21:30. CINEPLEX (7) : « The Big Chill »: 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00, 22:00. CINEPLEX (8) : « The Big Chill »: 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00, 22:00.

CINEPLEX (9) : « Educating Rita »: En sem. 12:30, 14:40, 16:50, 19:00, 21:10. Ven. 12:30, 14:40, 16:50, 19:00, 21:10, 23:20. CLAREMONT : « Never say never again »: 19:10, 21:30. COMMODORE : « Éducation sexuelle à domicile »: « Nuit de nocces explosives »: « Châtis ravageuses ».

COMPLEXE DESJARDINS (1) : « Officier et Gentilhomme »: 12:05, 16:40, 20:55. « Les aventuriers de l'arche perdue »: 14:25, 18:50. COMPLEXE DESJARDINS (2) : « Gandhi »: 12:25, 16:00, 19:35. COMPLEXE DESJARDINS (3) : « Joy Anna et le plaisir »: 12:05, 14:05, 16:05, 18:05, 20:05, 22:05. « Patricia, Valéria, Anna et les autres »: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

COMPLEXE DESJARDINS (4) : « Rencontre avec une femme remarquable: Laure Gaudreault »: 12:30, 14:15, 16:00, 17:45, 19:30, 21:15. CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE : « Tirez sur le pianiste »: 20:30. CÔTE-DES-NEIGES (1) : « The Big Chill »: 19:00, 21:00. CÔTE-DES-NEIGES (2) : « Osterman Week-end »: 19:15, 21:15. CRÉMAZIE : « Carmens »: 19:30, 21:30.

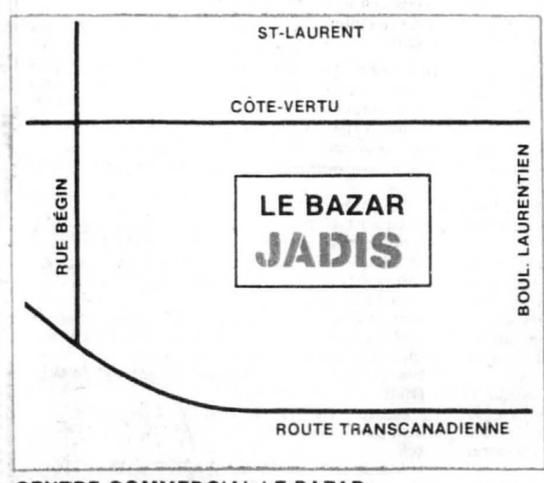
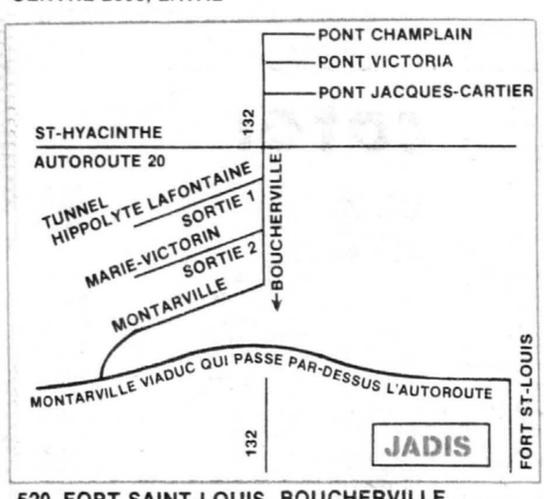
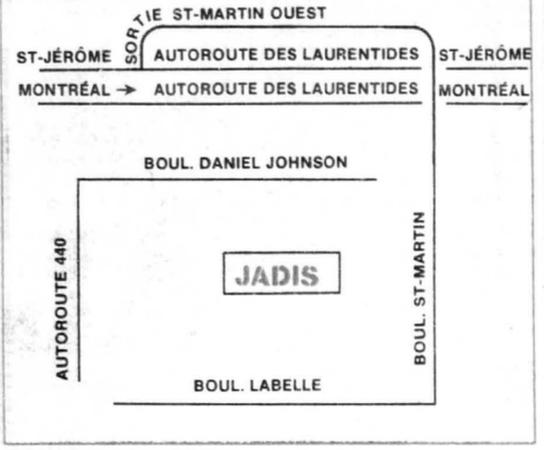
DAUPHIN (1) : « Vivement dimanche »: 19:00, 21:15. DAUPHIN (2) : « Danton »: 19:00, 21:30. DECARIE SQUARE (1) : « Rumble Fish »: 19:00, 21:00. DECARIE SQUARE (2) : « Rope »: 19:20, 21:10. DORVAL (1) : « Under Fire »: 19:00, 21:20.

DORVAL (2) : « All the right moves »: 19:30, 21:30. DORVAL (3) : « Risky Business »: 19:10, 21:10. ELYSÉE (1) : « Bienvenue »: 19:30, 21:30. ELYSÉE (2) : « Eréndira »: 19:05, 21:05. EVE : « Expose Me Now »: 10:00, 12:15, 14:35, 16:50, 19:10, 21:30. « Ultimate Pleasure »: 11:15, 13:30, 15:30, 18:10, 20:35.

FAIRVIEW (1) : « Never say never again »: 20:35. FAIRVIEW (2) : « Never say never again »: 19:10, 21:35. GREENFIELD (1) : « Never say never again »: 19:10, 21:25. GREENFIELD (2) : « O

L'ENTREPÔT D'ALIMENTATION JADIS

TOUJOURS OUVERT POUR VOUS SERVIR À CES TROIS ADRESSES!



JADIS VOUS DONNE ENCORE ET TOUJOURS JUSQU'À 30% EN PLUS DE BONNES PROVISIONS POUR VOTRE ARGENT.

20\$ au supermarché **20\$ chez JADIS**

HEURES D'OUVERTURE:
 Du lundi au mercredi: 8h30 à 18h00
 Les jeudi et vendredi: 8h30 à 21h00
 Le samedi: 8h30 à 17h00
 CONSULTEZ NOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE DE MARDI

ARTS ET SPECTACLES

LE « STABAT MATER »

Pergolesi bien servi par l'Ensemble Carl Philipp

ENSEMBLE CARL PHILIPP. Dir. : Jean-François Rivest. Vendredi soir, Erakine and American United Church. Premier concert de la saison.
 Programme :
 Quatuor en mi mineur pour flûte, violon, basse de viole (ou violoncelle) et basse continue (clavecin) (ext. des Quatuors parisiens)... Telemann
 Quatuor pour flûte, violon, alto et violoncelle no 1, en ré majeur, K. 285... Mozart
 Stabat Mater, pour soprano, alto, cordes et basse continue... Pergolesi



QUATUOR À CORDES DE TOKYO — Peter Oundjian et Kikuei Ikeda (violons), Kazuhide Isomura (alto) et Sadao Harada (violoncelle). Hier après-midi, Pollack Hall de l'université McGill. Présentation : Ladies' Morning Musical Club.
 Programme :
 Quatuor no 5, en la majeur, op.18 no 5... Beethoven
 Quatuor no 8, en do mineur, op.110 (1960)... Shostakovich
 Quatuor no 3, en si bémol majeur, op.67... Brahms

Jean-François Rivest gagne sa vie comme membre de la section des premiers-violons à l'OSM et consacre ses loisirs à la musique ancienne: il

dirige un petit groupe qu'il a fondé et dont il est aussi l'un des exécutants. Ce groupe, c'est l'Ensemble Carl Philipp (pour Carl Philipp Emanuel, cinquième enfant de Johann Sebastian Bach). Il est formé essentiellement de six jeunes musiciens qui, soucieux de retrouver la « couleur sonore » de l'époque, jouent sur des instruments munis de cordes de boyau et avec le minimum de vibrato.

L'Ensemble Carl Philipp donnait son premier concert en avril 1982, devant un mince auditoire. Il s'est constitué depuis un public substantiel et fidèle qui l'avait suivi vendredi soir, et ce malgré l'attrait d'un autre concert, gratuit celui-là, donné par un orchestre britannique en tournée.

Le programme lui-même était l'un des aspects qui justifiaient le choix de l'ECP de préférence au BBC. En effet, Rivest offrait, en plus du répertoire habituel pour petit groupe instrumental, une oeuvre avec voix et, mieux encore, une oeuvre rarement entendue: le *Stabat Mater* de Pergolesi. Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736) est un des phénomènes de l'histoire de la musique. Mort à 26 ans, il composa toutes ses oeuvres (et elles sont nombreuses) en l'espace de cinq ans. Son *Stabat Mater* fut, au cours des ans, jugé assez inté-

ressant pour susciter la plus grande controverse.

Le texte latin du moine Jacopone da Todi racontant la douleur de la Vierge pendant la Passion avait déjà inspiré Palestrina; après Pergolesi, il fut mis en musique par des compositeurs de toutes les époques: Haydn, Rossini, Dvorak, Szymanowski et, jusqu'à nos jours, Poulenc et Penderecki. Respectueux des usages de son temps, Pergolesi écrit son *Stabat Mater* « pour les voix puissantes et brillantes de deux castrats », précise le musicologue Volker Scherliess — en fait, pour un castrat soprano et un castrat contraltiste.

De nos jours, ces parties solistes sont prises par des voix de femmes. Une voix de dessus (ou soprano enfant) et une voix de haute-contre, correspondant à deux chanteuses, et — pis encore, diront les puristes — à deux chanteuses d'opéra: Mirella Freni et Teresa Berganza. On ne saurait donc reprocher au petit groupe montréalais d'avoir choisi aussi des voix de femmes, surtout que celles-ci chanteront leurs airs et duos avec la plus grande retenue sans négliger l'émotion de circonstance. À signaler, le style très pur du soprano Yolande Parent. Assez étrangement, le con-

tralto Madeleine Jalbert possède de presque la couleur sombre d'un véritable haute-contre...

L'«orchestre» du *Stabat Mater* se résume à quatre parties: premier-violon, second-violon, alto et basse continue (violoncelle, contrebasse et clavecin). L'Ensemble Carl Philipp avait choisi la saine formule d'un exécutant par partie ou instrument nommé, à l'exception de la ligne de second-violon, prise par deux exécutants. L'exécution, manifestement préparée avec soin, se déroula dans une bonne coordination. Mieux encore: il s'en dégageait un véritable « climat de dévotion » auquel l'auditoire silencieux se montra sensible. À la fin, il fit au jeune groupe une ovation prolongée et méritée.

La première moitié du concert ne fut pas moins bonne, les instruments à cordes et la flûte baroque, en bois (appelée ici « flûte allemande »), conversant avec beaucoup de naturel.

Le Quatuor de Tokyo continue de décevoir. Aucun problème au plan de l'exécution proprement dite: chaque musicien maîtrise parfaitement son instrument, la coordination est irréprochable et la sonorité collective est superbe. Mais, comme bien des ensembles jeunes et issus d'une culture étrangère, ces Japonais (en fait, trois Japonais et, maintenant, un Arménien: l'effectif a changé deux fois) jouent Beethoven et Brahms comme s'ils parlaient une langue qu'ils ne comprennent pas, alors qu'au contraire ils se montrent très à l'aise dans le répertoire contemporain: ils donnent une lecture dramatique et vraiment vécue du huitième Quatuor de Shostakovich, oeuvre quasi-autobiographique, troublée et troublante, dédiée « à la mémoire des victimes du fascisme et de la guerre ».

Peut-être le Tokyo devrait-il, pour l'instant en tout cas, se limiter à la musique qu'il comprend.

Toronto Star: Fin de la grève

TORONTO (D'après CP) — Les employés du *Toronto Star* ont voté hier à une écrasante majorité en faveur d'une nouvelle convention collective de deux ans et mis fin à une grève de quatre jours qui a paralysé le quotidien au plus gros tirage au Canada.
 Parmi les 884 employés qui ont pris part au vote hier, 857 se sont prononcés en faveur du nouveau contrat de travail et 27 contre.
 La nouvelle convention prévoit des augmentations de salaire de neuf et sept p. cent pour les deux années, ce qui portera le salaire maximum d'un reporter comptant six années d'expérience à \$690,32 par semaine en 1984, comparativement à \$596,54 présentement.

Quel dîner! Quelle vue!

La Place des Arts. La rue Ste-Catherine

Elles scintillent comme des bijoux à vos pieds alors que vous savourez les spécialités françaises et continentales de François et Fils.

Table d'Hôte à partir de **12\$**

François et Fils
 Deux niveaux de grand et précis de qualité

COMPLEXE DES JARDINS — BASILIAIRE #1
 STATIONNEMENT GRATUIT APRÈS 17H00
 POUR RÉSERVATIONS:
 843-4088 843-8856

AAAHH!

C'est ainsi que les passagers expriment leur satisfaction en prenant place sur nos sièges avant chauffants, à réglage thermostatique. Non contents d'être des petits chefs-d'oeuvre orthopédiques et ergonomiques, ces sièges se réchauffent automatiquement lorsque la température du coussin descend à moins de 12° C. Quelle agréable sensation quand il fait frisquet!

Les autres équipements standard pour les performances et la sécurité comprennent:

- pare-chocs autoréparables
- traction avant
- moteur de 2 litres à arbre à cames en tête et injection
- direction à crémaillère
- système de chauffage et de filtrage à 12 bouches d'air
- essuie-phares/lave-phares

Offrez-vous tout ce que vous attendez d'une voiture... et plus. Faites l'essai de la Saab 900 ou de la Saab Turbo APC aujourd'hui même.

SAAB
 La technique suédoise. On peut s'y fier.

*Les concessionnaires peuvent vendre à des prix inférieurs à ceux indiqués. Les prix ne comprennent pas les taxes provinciales, l'immatriculation, le transport, les frais de préparation par le concessionnaire, la peinture métallisée en option ni les accessoires.

DÉPOSITAIRES:
 Automobiles Élégante 4747 est. rue Jean Talon Montréal 374-6550
 Les Moteurs Décarie Inc. 55, rue Gince Ville St-Laurent 334-9910
 Garage Lavigne Inc. 37, rue Ste-Anne Ste-Anne-de-Bellevue 457-5537
 Robert Barrell Automobiles 11355 Côte de Liesse Dorval 631-4387

Résultats

Loto 6/36 Prochain **GROS LOT** 100 000,00\$ approx

Date 28-10-83

28-10-83	2	14	18	21	24	35	4
----------	---	----	----	----	----	----	---

MISE-TOT 10 21 24 34

Gagnants: 341

Ventes totales: 2 247 669,00 \$

Mini Loto 911687 50 000\$

11687	5 000\$	687	50\$
1687	250\$	87	5\$

Provincial 4953957 500 000\$

953957	50 000\$	3957	100\$
53957	1 000\$	957	25\$
		57	10\$

Provincial 50 lots bonis de 50 000 \$ chacun

28/10/83

Numéros non-décomposables		083 C 897		575 E 215	
246 A 694	117 C 848	015 H 626			
261 A 033	374 C 853	143 H 964			
287 A 333	383 C 901	163 H 910			
464 A 922	419 C 494	273 H 023			
043 B 528	482 C 248	350 H 762			
075 B 386	549 C 724	691 H 669			
089 B 670	644 C 568	242 J 483			
183 B 291	657 C 553	667 J 709			
255 B 160	671 C 088	790 J 665			
300 B 878	019 D 309	797 J 526			
321 B 128	105 D 885	000 K 855			
351 B 649	267 D 556	007 K 829			
520 B 992	368 D 409	273 K 745			
702 B 816	045 E 648	518 K 092			
067 C 689	075 E 332	564 K 491			
089 C 056	472 E 896	722 K 671			

Inter Loto 921449 250 000\$

21449	2 500\$	867744	69282	2 500\$
1449	250\$	221607	1881	250\$
449	50\$	644186	348	50\$
49	10\$			

Super Loto 2853541 1976711 1196518 2828004

4 GROS LOTS 1 000 000\$ chacun

pour chacun des 4 numéros ci-haut:
 6 derniers chiffres 50 000\$
 5 derniers chiffres 5 000\$
 4 derniers chiffres 500\$
 3 derniers chiffres 100\$
 2 derniers chiffres 10\$

La Quotidienne Semaine du 24-10-83

3	700	160	029	078	938	005
4	6145	7724	8539	2077	6701	6441

Lotto 6/49 Prochain **GROS LOT** 500 000\$ approx

Date 29-10-83

29-10-83	1	5	7	8	11	13
----------	---	---	---	---	----	----

MISE-TOT 100 000,00\$

Gagnants: 3

Ventes totales: 6 036 436,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.